Cet appareil au bois doit faire l'objet d'une inspection et d'un entretien périodiques pour un fonctionnement adéquat. Les règlements fédéraux de l'États-Unis interdisent d'utiliser cet appareil de chauffage d'une manière allant à l'encontre des instructions de fonctionnement contenues dans ce manuel.

FRANÇAIS

AMBIANCE®
FIREPLACES | GRILLS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

Outlander-19

(Modèle des Pattes AMB9010-1 Illustré)

INSTALLATEUR:
Laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE:
Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

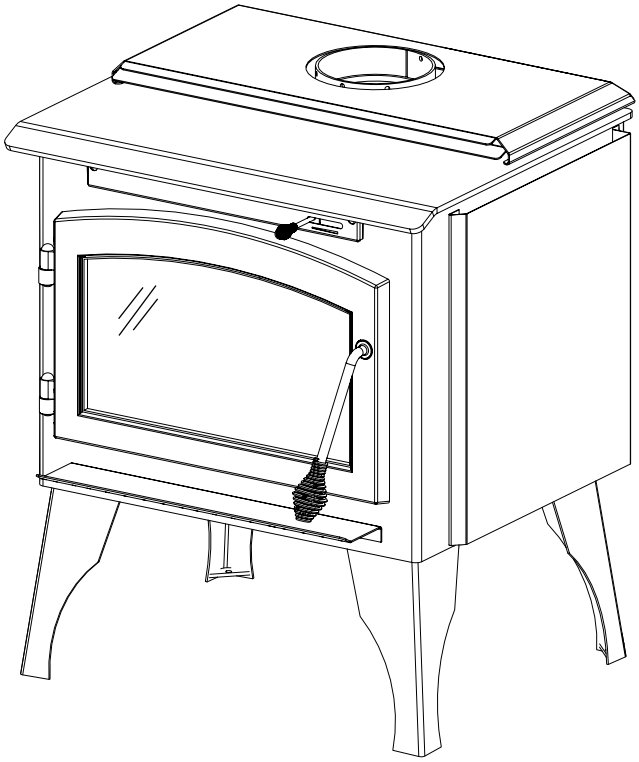
⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie. Veuillez lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans cet appareil.

- Cet appareil peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne.
- Les matériaux combustibles, tels que le vois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
- Il faut empêcher les enfants et les animaux de toucher l'appareil quand il est chaud.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Avant d'installer cet appareil, contactez le service du bâtiment ou le service d'incendie de votre municipalité et suivez leurs directives.
- Faites fonctionner l'appareil seulement avec la porte bien fermée.
- Brûlez le bois en arrière du pare-bûches, directement sur les briques réfractaires.
- N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Cet appareil a été conçu pour brûler seulement le bois naturel. Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides, tels que l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Ne brûlez que du bois. D'autres combustibles (comme le charbon de bois) peuvent produire de grandes quantités de monoxyde de carbone, un gaz insipide et inodore qui peut être mortel. Vous ne devez en aucun cas tenter de faire un barbecue dans cet appareil de chauffage.
- Ne brûlez pas de déchets, des résidus de tonte de pelouse, de caoutchouc, des produits pétroliers résiduels, de la peinture ou du diluant / de solvants, de plastique, des matériaux contenant de l'amiante, des débris de construction, des traverses de chemin de fer ou de bois traités, du fumier ou des restes d'animaux, du bois de grève imprégné de sel ou des matériaux salés, du bois non séché, de charbon, de papiers de couleur, de cartons, des contreplaqués ou des panneaux de particules. Brûler ces matériaux pourrait entraîner la libération de fumées toxiques ou rendre l'appareil inefficace et générer de la fumée.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.

Poêles à bois SEULEMENT

- Au moins 14 pouces carrés (90,3 centimètre carrés) d'air extérieur doit être admis dans le pièce ou directement dans l'appareil par un conduit de 4 pouces (102mm) de diamètre.
- GARDEZ LA TEMPÉRATURE SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL SOUS 700°F (371°C). Toute tentative d'atteindre débits maximaux de chaleur, pourrait provoquer la distorsion de l'acier et causer des dommages.



POUR L'UTILISATION INTÉRIEUR SEULEMENT

CERTIFIÉ SELON LES NORMES D'ÉMISSION DE PARTICULE DE 2020 DE L'AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONMENT AMÉRICAINE (E.P.A) EN UTILISANT DU BOIS DE CORDE. CET APPAREIL A ÉTÉ TESTÉ PAR POLYTESTS ET HOMOLOGUÉ PAR CSA GROUP À NORMES: CAN/ULC-S627 ET UL 1482.
ASTM E3053-17; ASTM E2515-11 MÉTHODES ALT-125
COMME RÉFÉRENCÉ DANS 40 CFR PARTIE 60 SOUS-PARTIE AAA.
N° DE RÉFÉRENCE: 161746

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association
Quality System Certified To ISO 9001:2015
CSA US Energy Verified

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada / 103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 1 (866) 820-8686 • https://ambiancefireplaces.com

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.
- **Consultez l'autorité compétente (telle que le service municipal du bâtiment, le service d'incendie, le bureau de prévention des incendies, etc.) pour déterminer la nécessité d'obtenir un permis et une inspection.**
- Ne brûlez que du bois. D'autres combustibles (comme le charbon de bois) peuvent produire de grandes quantités de monoxyde de carbone, un gaz insipide et inodore qui peut être mortel. Vous ne devez en aucun cas tenter de faire un barbecue dans cet appareil de chauffage.

- Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereux et est interdit.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales du bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives.
- Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié. N'essayez jamais de réparer ou de remplacer les pièces de cet appareil à moins que des instructions soient fournies à cet effet dans ce manuel. Tout autre travail devrait être effectué par un technicien qualifié.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- Ne faites pas fonctionner tant que tous les composants ne sont pas complètement installés. N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Cet appareil doit être raccordé électriquement par un électricien qualifié conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le national electrical code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Surveillez attentivement les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres sont plus à risque de contacts accidentels causant des brûlures. Une barrière physique est conseillée lorsque qu'il y a des individus à risque dans la maison. Pour empêcher l'accès à un appareil ou un poêle, installez une barrière de sécurité pour garder les jeunes enfants et autres individus à risque hors de la pièce et éloignés des surfaces chaudes. Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds (1,2m) de l'avant de l'appareil.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que le foyer est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Seulement les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Si cet appareil n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. N'exposez pas l'appareil aux éléments (p. ex. la pluie, etc.) et gardez-le au sec en tout temps. De l'isolant humide produira une odeur lorsque l'appareil est utilisé.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fissurée. Nettoyez la cheminée au moins deux fois par année et lorsque nécessaire.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Votre appareil nécessite un entretien et un nettoyage périodiques. Négliger cet entretien peut causer des refoulements de fumée dans la maison.
- Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique et déposé sur une surface incombustible suffisamment éloigné de la maison ou de toute structure jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques incluant le plomb et les composés de plomb qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, et des substances chimiques incluant le monoxyde de carbone qui, selon d'État de Californie, causeraient des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.
Pour de plus amples renseignements, visitez le www.P65Warnings.ca.gov.

Pour les appareils de bois:

- Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou des bois durs fraîchement coupés. Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsqu'elle est allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.
- Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Ne brûlez pas de déchets, des résidus de tonte de pelouse, de caoutchouc, des produits pétroliers résiduels, de la peinture ou du diluant / de solvants, de plastique, des matériaux contenant de l'amiante, des débris de construction, des traverses de chemin de fer ou de bois traités, du fumier ou des restes d'animaux, du bois de grève imprégné de sel ou des matériaux salés, du bois non séché, de charbon, de papiers de couleur, emballage-cadeau, de cartons, des contreplaqués ou des panneaux de particules. La combustion de ces matériaux peut entraîner la libération de fumées toxiques ou rendre l'appareil inefficace et causer de la fumée.
- Brûlez le bois directement sur les briques réfractaires. N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ne rangez pas de bois à l'intérieur des dégagements prescrits ou à l'intérieur de la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.
- Si équipé, le catalyseur doit être installé et en bon état de fonctionnement. Il est recommandé que le catalyseur est inspecté au moins 3 fois par saison de chauffage.

table de matières

FR

1.0 information générale 43
1.1 dimensions 43
1.2 spécifications 44
1.3 instructions générales 44
1.4 information générale 45
1.5 information à propos de la plaque d'homologation 46

2.0 planification d'installation 47
2.1 emplacement de l'appareil 47
2.2 dégagements minimum aux matériaux combustibles 47
2.3 installation dans une alcôve 48
2.4 protection de plancher 48
2.5 air extérieur 48

3.0 installation 49
3.1 cheminée 50
3.1.1 connexion de cheminée 51
3.1.2 ajout de sections 52
3.1.3 typique à travers un plafond 53
3.1.4 typique à travers un mur 54
3.1.5 typique dans cheminée de maçonnerie existante 55

4.0 finitions 56
4.1 installation des pattes 56
4.2 installation du piédestal 57
4.3 enlèvement de la porte 57
4.4 installation de la poignée de la porte 58
4.5 tuyaux d'air secondaire 59
4.6 installation des briques et des déflecteurs en fibre 60
4.7 installation de tablette à cendres 61
4.8 tiroir à cendres pour piédestal (EP20PAD) 62

5.0 fonctionnement 63
5.1 méthode de combustion optimale 64
5.2 fonctionnement de soufflerie optionnelle 64
5.3 contrôle d'air 65
5.4 extincteurs et détecteurs de fumée / monoxyde de carbone 66
5.5 combustible 66
5.6 allumant un feu 66
5.6.1 feu éclair 66
5.6.2 feu continu 67
5.7 problèmes de fumée 67

6.0 entretien 68
6.1 procédure d'enlèvement des cendres 68
6.2 formation et enlèvement de la créosote 69
6.3 feu de cheminée ou feu hors contrôle 69
6.4 nettoyage de la cheminée 69
6.5 remplacement de la vitre 70
6.6 remplacement des joints d'étanchéité 70
6.7 soins de la vitre 70
6.8 bois 71

7.0 pièces de rechange 72
7.1 vue d'ensemble 73

8.0 accessoires 74

9.0 guide de dépannage 75

10.0 garantie 76

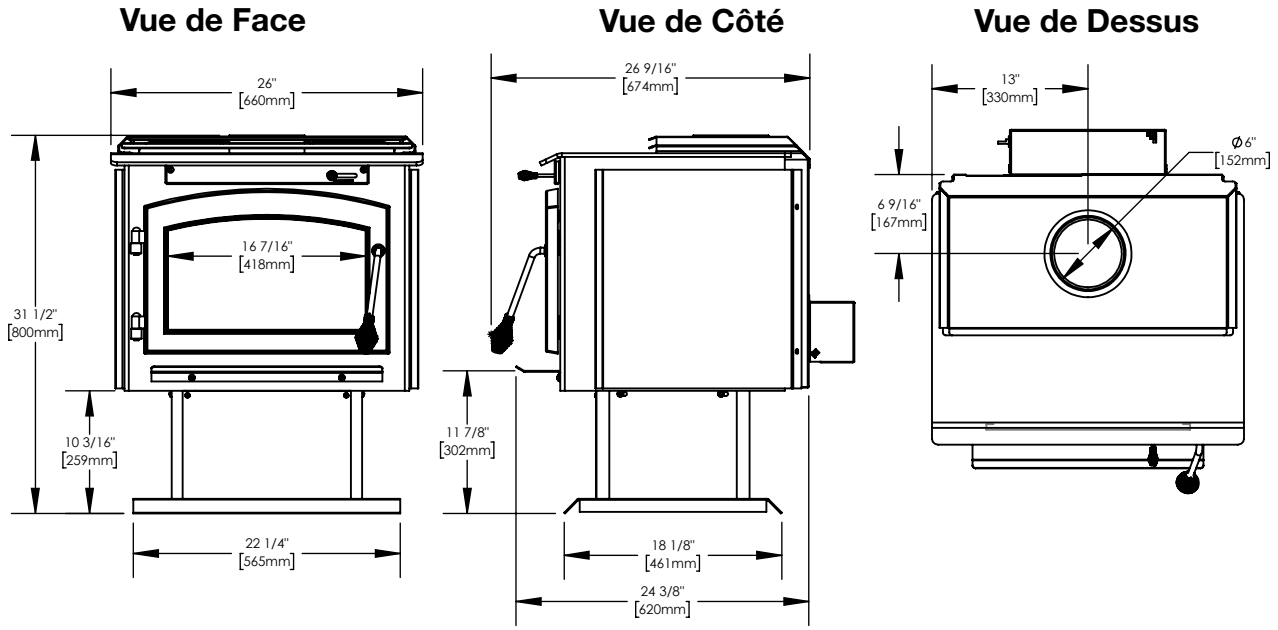
11.0 notes 77

note:

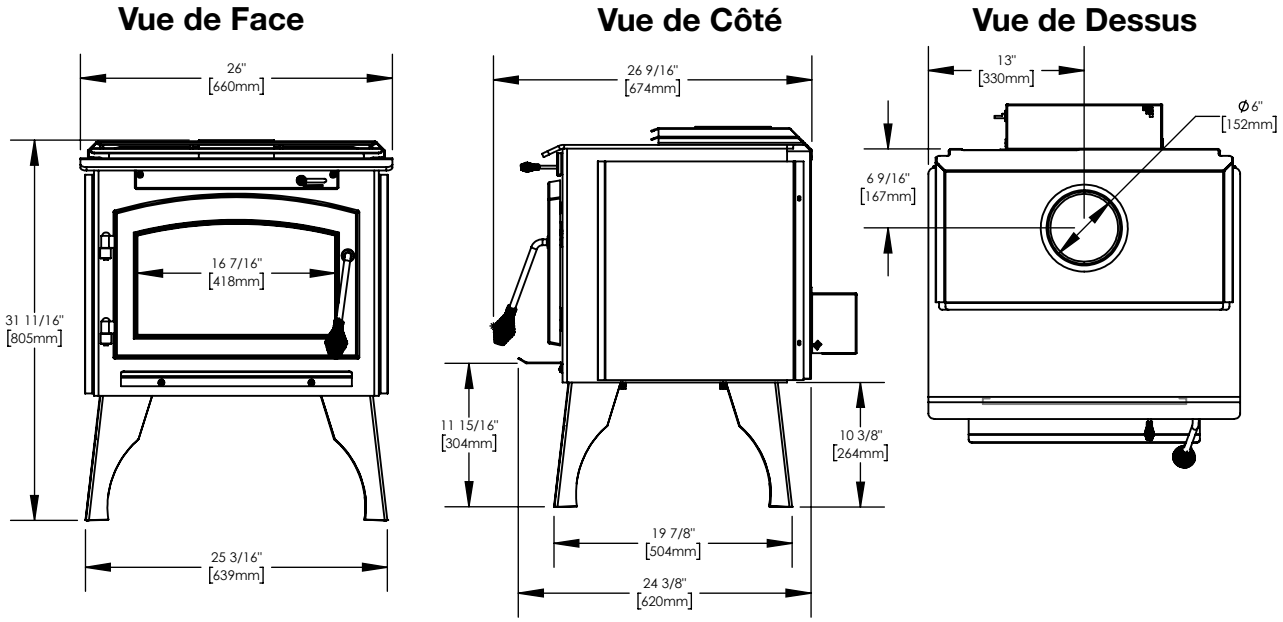
L'information contenue dans ce manuel est jugée correcte au moment de l'impression. Wolf Steel Ltée se réserve le droit de modifier ou de modifier toute information contenue dans ce manuel à tout moment sans préavis. Les modifications, autre que les éditoriaux, sont désignées par une ligne verticale dans la marge.

1.1 dimensions

MODÈLE DE PIÉDESTAL



MODÈLE DE PATTE



FR

1.2 spécifications

Spécifications			
Émissions	2,25 grams / heure		
Efficacité	**Total**	**LHV**	**HHV**
	72,10%	77,54%	72,06%
Hauteur de modèle piédestal	31 1/2" (800mm)		
Hauteur de modèle de patte	31 11/16" (804mm)		
Chambre de combustion (P.H.L.)	14 5/8" x 20 7/8" x 11 5/8" (372mm x 530mm x 295mm)		
Dimensions de vision	146,85 in² (947cm²)		
Capacité	1,9 pieds cubes (0,05 mètres cubes)		
Surface chauffé approx.**	800-1800 pi² (74-167m²)		
Débit de chaleur maximale***	65 000 BTU/Hr		
Débit de chaleur*	12 944 - 54 127 BTU/Hr		
Durée combustion lente**	8 heures		
Poid sans briques	210 lbs (95kg)		
Poid avec briques	60 lbs (27kg)		
Longueur idéale de bûches	16" (406mm)		
Hauteur de tas minimum****	15 pieds (4,5m)		
Norme d'efficacité	B415.1-10		

* Comme testé en utilisant la méthode de test ALT-125.

** Ces données peuvent varier considérablement selon les conditions particulières.

*** BTU/hr réalistes estimés par Wolf Steel Ltée. avec des bûches de bois dur et un ravitaillement normal.

**** Requis afin d'atteindre un bon tirage.

1.3 instructions générales

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil doit être raccordé électriquement par un électricien qualifié conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du Code Canadien de l'Électricié CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.
- Ne raccordez pas cet appareil au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil. Ne raccordez à aucun autre conduit ou système de distribution d'air.
- Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité d'air suffisante.
- N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- N'obstruez jamais l'espace sous l'appareil.
- Ne jamais obstruer les ouvertures d'air de combustion.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance minimale de 48" (121,9cm) de la face avant de l'appareil.
- Lorsque l'appareil de chauffage de la pièce n'est pas correctement installé, un incendie domestique peut survenir. Pour réduire les risques d'incendie, suivez les instructions d'installation. Contactez les responsables locaux du bâtiment ou des pompiers au sujet des restrictions et des exigences d'inspection d'installation dans votre région.
- **N'installez pas cet appareil dans un bâtiment transportable.**

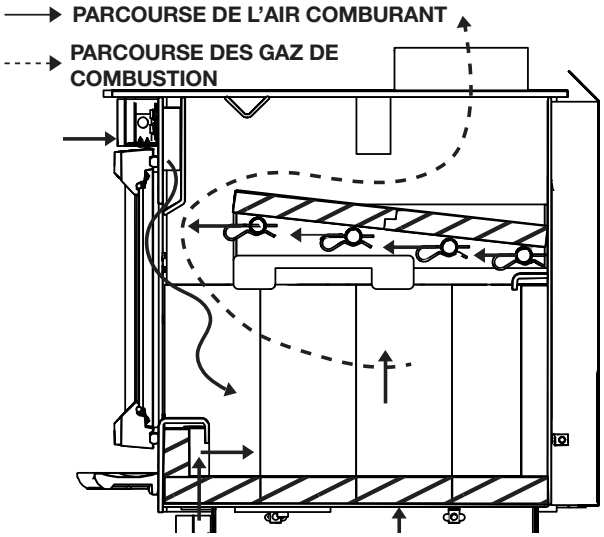
- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales en bâtiment ou le service des incendies et votre compagnie d'assurance afin de vous conformer à leurs directives.
- De la fumée non toxique émanera de l'appareil lors du processus de cuisson de la peinture. Ouvrez une fenêtre à proximité de l'appareil pour aider à dissiper la fumée.
- Enlevez la poussière ou les débris sur le dessus de l'appareil avant de l'allumer car le peinture ramolirra pendant que l'appareil se réchauffe et durcira pendant le processus de cuisson. Pour cuire la peinture, faites brûler l'appareil à feu modéré durant les quelques premiers allumages.
- Pour empêcher le joint d'étanchéité de coller à l'appareil lors de la cuisson de la peinture, ouvrez la porte de l'appareil toutes les 5-10 minutes.
- Durant les deux premières semaines, faites brûler l'appareil avec beaucoup de bois et ouvrez le contrôle de combustion au maximum pendant une heure pour permettre à l'appareil d'éliminer toute humidité dans l'acier et les briques réfractaires. La production de chaleur initiale sera réduite alors que l'humidité est chassée de l'appareil. Il sera nécessaire de faire plusieurs feux chauds pour éliminer cette humidité. **LORS DE CE PROCESSUS, NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. RÉDUISEZ L'APPORT D'AIR À L'APPAREIL SI CELUI-CI OU LA CHEMINÉE DEVIENNENT ROUGEOYANTS.**

1.4 information générale

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas cet appareil sans que le piédestal ou les pattes ont été installés.

Cet appareil a été conçu sur plusieurs mois de recherches afin de répondre spécifiquement aux exigences des normes d'émission de particules de l'E.P.A. Américaine de 2020 et ont subi un nombre considérable de tests dans des laboratoires Canadiens. Ce système est le plus efficace, le plus simple, et sans problème connu. Il fonctionne comme suit:



L'air secondaire pénètre par l'ouverture arrière, monte par l'arrière le long du tuyau d'air secondaire jusqu'au collecteur installé au sommet où l'air est propulsé latéralement pour oxyder les gaz sous la sortie de fumée.

La chambre de combustion inférieure est revêtue de briques réfractaires à haute température sur deux côtés, l'arrière et le plancher. Le plafond est revêtu des réflecteurs en fibre afin de maintenir une température élevée dans la chambre de combustion. Ainsi, les gaz qui se mélangent à l'air préréchauffé dans le tuyau d'air secondaire s'allument et brûlent facilement. Les côtés et l'arrière de l'appareil sont revêtus pour diriger la chaleur vers le haut et vers l'avant dans la chambre.

Assurez-vous de fournir l'appareil avec l'air comburant suffisant. Il y a beaucoup d'autres appareils dans votre maison en compétition pour l'air tel que: une hotte de cuisine, un système de chauffage à air forcé, une sécheuse, ou un ventilateur extracteur d'air de salle de bain.

Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, telles qu'à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant sur la chambre de combustion. Ouvrez une fenêtre d'aérer la pièce de manière suffisante.

Si vous rencontrez quelques problèmes avec la fumée, vous devrez peut-être ouvrir une porte, une fenêtre, ou autrement fournir une méthode de fournir l'appareil avec l'air comburant.

N'utilisez pas de compromis de fortune lors de l'installation. N'obstruez pas, entièrement ou partiellement, la grille et les ouvertures de l'appareil. N'ajoutez pas de hotte. Faire fonctionner cet apapreil avec la porte ouverte ou entrouverte crée un risque d'incendie de cheminée ou du domicile. Tous les raccordements d'évacuation doivent se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée. Les dégagements mentionnés dans ce manuel correspondent aux exigences minimales.

Votre appareil doit être installé selon les codes du bâtiment locaux et nationaux et selon les normes de Cheminées et Foyers, Évents et Appareil à Combustion Solide NFPA #211. Consultez l'autorité compétente (comme le service municipal du bâtiment, le service des incendies, le bureau de prévention des incendies, etc.) afin de déterminer si vous avez besoin d'un permis d'installation. Si vous avez des doutes au sujet de l'installation appropriée pour votre situation particulière, contactez votre détaillant ou l'autorité locale des incendies ou du bâtiment. Le fabricant ne garantit pas que cet appareil et ses composants optionnels pourront chauffer votre maison au complet.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fair normaux et il faut s'y atteindre.

Il est recommandé que l'appareil est fixé au plancher en tous les cases. Pour ce faire, utilisez les supports servant à ancrer l'appareil sur la palette.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos poêles à bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) et au Canada par le Wood Energy Technical Training (WETT).

Wood Energy Technical Training www.wettinc.ca

Au Canada, pour se conformer à la norme CSA B365, Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment, tout revêtement combustible sous l'appareil et/ou dans la zone s'étendant horizontalement d'au moins 450 mm (18 po) au-delà de l'appareil de tout côté équipé avec une porte, et à au moins 200 mm (8 po) au-delà de l'appareil sur les autres côtés, doit être protégé par un tampon continu, durable et incombustible qui fournira une protection contre les braises. La protection contre les braises de 450 mm (18 po) requise de chaque côté avec une porte doit s'étendre sur toute la largeur de l'appareil plus les 200 mm (8 po) requis de chaque côté de l'appareil sans porte. Lorsqu'un appareil est installé à moins de 200 mm (8 po) d'un mur, le tampon de braises ne doit s'étendre que jusqu'à la base du mur. Un tampon de braises ne doit pas être placé sur un tapis à moins que le tampon ne soit structurellement soutenu pour empêcher le déplacement et la distorsion.

FR

1.5 information à propos de la plaque d'homologation

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précis.

note:

La plaque d'homologation doit rester avec l'appareil à tout instant. Elle ne doit pas être enlevée.

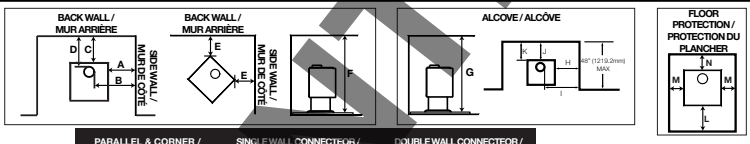
REFERENCE #: 161746

LISTED SOLID FUEL BURNING SPACE HEATER / POÊLE À COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ.
TESTED TO: / TESTÉ SELON:
CAN/ULC-S627 - 2021 / UL1482 - 2011
MODEL / MODÈLE:
☐ **2200-2** ☐ **AMB9010-1**

THIS WOOD HEATER NEEDS PERIODIC INSPECTION AND REPAIR FOR PROPER OPERATION. CONSULT THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION. IT IS AGAINST FEDERAL REGULATIONS TO OPERATE THIS WOOD HEATER IN A MANNER INCONSISTENT WITH THE OPERATING INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL. / CE POÊLE À BOIS DOIT ÊTRE INSPECTÉ ET RÉPARÉ PÉRIODIQUEMENT POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT. CONSULTEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR PLUS D'INFORMATIONS. IL EST CONTRE LES RÉGLEMENTS FÉDÉRAUX POUR FAIRE FONCTIONNER CE POÊLE À BOIS D'UNE MANIÈRE INCOMPATIBLE AVEC LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.

INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH WOLF STEEL LTD.'S INSTRUCTIONS. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA.
MINIMUM CEILING HEIGHT: 7FT (2.13M) USING A SINGLE WALL CONNECTOR.
HEARTH EXTENSION / COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTION: IF INSTALLED ON A COMBUSTIBLE FLOOR, UNIT MUST BE PLACED ON A NON-COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTOR EXTENDING 18" (455MM) (CANADA) / 16" (406MM) (U.S.A.) IN FRONT AND 8" (205MM) TO THE SIDES AND BACK.
CHIMNEY TYPE: MINIMUM 6" (152MM) DIAMETER LISTED (UL 103HT) RESIDENTIAL CHIMNEY.
CHIMNEY CONNECTOR: 6" (152MM) DIAMETER MINIMUM 24 GAUGE STEEL. MINIMUM CLEARANCE FROM HORIZONTAL CONNECTOR AND CEILING 18" (455MM).
DO NOT OBSTRUCT SPACE UNDER HEATER.
DO NOT OBSTRUCT COMBUSTION AIR OPENINGS.
SPECIAL METHODS ARE REQUIRED WHEN PASSING A CHIMNEY THROUGH A WALL OR CEILING. SEE INSTRUCTIONS AND BUILDING CODES.
DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.
WARNING: FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT BURN ANY OTHER TYPE OF FUEL. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH.
WARNING: RISK OF SMOKE SPILLAGE. OPERATE ONLY WITH DOOR FULLY CLOSED. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS.
DO NOT OVERFIRE. IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTORS GLOW, YOU ARE OVERFIRING. INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILD-UP MAY OCCUR RAPIDLY.
OPTIONAL LEGS: IF TO BE INSTALLED WITH OPTIONAL LEGS, LEGS MUST BE INSTALLED PRIOR TO OPERATION.
OPTIONAL BLOWER KIT: EPT70, 115V, 60HZ, 0.82AMP. ROUTE CORD AWAY FROM UNIT.
DANGER: RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING UNIT.

POUR INSTALLATION ET UTILISATION CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DE WOLF STEEL LTÉE. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU DU SERVICE DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION.
HAUTEUR DE PLAFOND MINIMAL 7" (2,13M) EN UTILISANT UN TUYAU DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE.
BASE DE PROTECTION/PROTECTION DU PLANCHER COMBUSTIBLE: SI INSTALLÉ SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE PLAQUE PROTECTRICE INCOMBUSTIBLE S'ÉTENDANT SUR 18" (455mm) (CANADA) / 16" (406MM) (É.U.) À L'AVANT ET 8" (205MM) À L'ARRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS.
TYPE DE CHEMINÉE: CHEMINÉE RÉSIDENTIELLE DE 6" DE DIAMÈTRE (152MM) HOMOLOGUÉE (UL 103HT).
RACCORD DE CHEMINÉE: DIAMÈTRE DE 6" (152MM) D'ACIER DE CALIBRE 24 MINIMUM. 18" (455MM) DE DÉGAGEMENT MINIMAL ENTRE LE RACCORD HORIZONTAL ET LE PLAFOND.
NE RIEN ENTREPOSER SOUS LE CHAUFFAGE.
NE RIEN ENTREPOSER LES OUVERTURES D'AIR DE COMBUSTION.
DES MÉTHODES SPÉCIALES SONT REQUISES LORSQUE UNE CHEMINÉE TRAVERSE UN MUR OU UN PLAFOND. VOIR LES INSTRUCTIONS ET LES CODES DU BÂTIMENT.
NE PAS RACCORDER À LA CHEMINÉE D'UN AUTRE APPAREIL.
AVERTISSEMENT: POUR USAGE AVEC LE BOIS SEULEMENT. NE BRÛLEZ PAS AUCUNE AUTRE TYPE DE COMBUSTIBLE. N'UTILISEZ PAS DE CHENET OU NE SURÉLEVEZ PAS LE BOIS. PRÉPAREZ LE FEU DIRECTEMENT SUR L'ÂTRE.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCHAPPEMENT DE FUMÉE. TENIR LA PORTE FERMÉE LORSQUE LE POÊLE FONCTIONNE. REMPLACEZ LA VITRE PAR UNE VITRE EN CÉRAMIQUE SEULEMENT. NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. SI L'APPAREIL OU LES RACCORDS ROUGEOIENT, L'APPAREIL SURCHAUFFÉE. INSPECTEZ ET NETTOYEZ LA CHEMINÉE FRÉQUEMMENT. DANS CERTAINES CONDITIONS, DES DÉPÔTS DE CRÉOSOTE PEUVENT SE FORMER RAPIDEMENT.
PATTES OPTIONNELLES : SI LES PATTES OPTIONNELLES SONT INSTALLÉES, ELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.
SOUFFLERIE OPTIONNELLE: EPT70, 115V, 60HZ, 0,82A. TENEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE LOIN DE L'APPAREIL.
DANGER: RISQUE DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN.



PARALLEL & CORNER / PARALLÈLE & COIN	SINGLE WALL CONNECTEOR / TUYAU DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE	DOUBLE WALL CONNECTEOR / TUYAU DE RACCORDEMENT À PAROI DOUBLE
Sidewall / mur de côté (A)	19" (48.3cm)	
Sidewall to flue / mur de côté à la buse (B)	28 7/8" (73.3cm)	
Backwall / mur arrière (C)	17 1/2" (44.5cm)	12 1/2" (31.8cm)
Backwall to flue / mur arrière à la buse (D)	21" (53.3cm)	16" (40.6cm)
Corner / coin (E)	11" (279mm)	7" (178mm)
Ceiling / plafond (F)	84" (213.4cm)	75" (190.5cm)
ALCOVE / ALCÔVE		
Ceiling / plafond (G)	N/A	75" (190.5cm)
Sidewall / sur de côté (H)	N/A	19" (48.3cm)
Sidewall to flue / mur de côté à la buse (I)	N/A	28 7/8" (73.3cm)
Backwall / mur arrière (J)	N/A	12 1/2" (31.8cm)
Backwall to flue / mur arrière à la buse (K)	N/A	16" (40.6cm)

MINIMUM FLOOR PROTECTION / PROTECTION MINIMAL DU PLANCHER			
	FRONT / DEVANT (L)	SIDES / CÔTÉS (M)	BACK / ARRIÈRE (N)
CANADA	18" (45.7cm)	8" (203mm)	
USA / ÉU	16" (40.6cm)	8" (203mm)	

Clearances can be reduced with shielding acceptable to local authorities. Reduced installation must comply with NFPA 211 or CAN/CSA-B365. / Il est possible de réduire les dégagements à l'aide d'un protecteur conforme aux normes des autorités locales. Une installation réduite doit être conforme aux normes NFPA 211 ou au CAN/CSA B365.

MANUFACTURE DATE: / DATE DE FABRICATION:
YEAR/ANNÉE: ☐ 2019 ☐ 2020 ☐ 2021 ☐ 2022 ☐ 2023 ☐ 2024
MONTH/MOIS: ☐1 ☐2 ☐3 ☐4 ☐5 ☐6 ☐7 ☐8 ☐9 ☐10 ☐11 ☐12

CAUTION: **HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.**

ATTENTION: **QUAND L'APPAREIL FONCTIONNE, LA SURFACE DEVIENT CHAUDE. NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. VOIR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION ET LES INSTRUCTIONS.**

WOLF STEEL LTD. ■
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ON, L4M 0G8 CANADA

WOLF STEEL USA ■
103 MILLER DRIVE, CRITTENDEN, KY, 401030 USA

NAC GUANGZHOU P.R.C. ■
NO.69 HEFENG ROAD, GUANGZHOU,CHINA

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate emission standards using cordwood. Certifié conforme à la norme d'émanation de particules de 2020 en utilisant bois de corde. 40 CFR Part 60, Subpart AAA 2.25 Grams Per Hour / 2020 Cordwood / 2,25 Grammes par heure / Bois de Corde 2020. Overall Efficiency/Efficacité Total: 72.1% || LHV: 77.54% || HHV: 72.06%

2200 W385-4590 / A

ÉCHANTILLON

2.0 planification d'installation

2.1 emplacement de l'appareil

Nous vous recommandons de faire installer votre appareil au bois Ambiance par un technicien qualifié. Cependant, si vous choisissez d'installer l'appareil vous-même, il est extrêmement important de suivre tous les instructions d'installation de l'appareil, de la cheminée et du raccordement, s'il y a lieu, ainsi que les codes du bâtiment locaux. Dessinez au moins un plan détaillé de votre installation, en incluant les mesures de dégagement aux matériaux combustibles, et demandez à votre détaillant autorisé de le passer en revue pour confirmer qu'il conforme aux paramètres d'installation du produit.

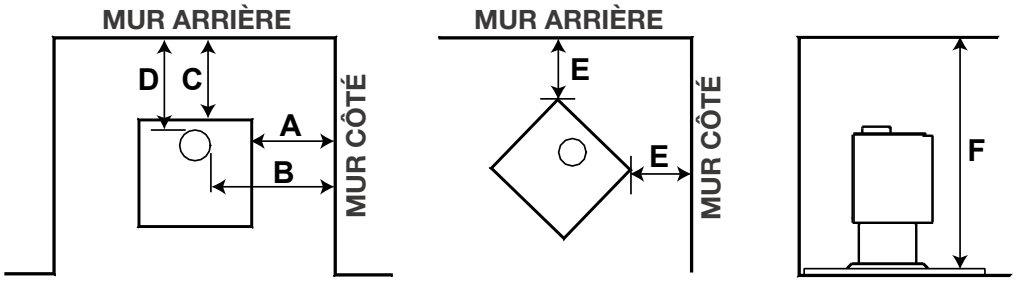
note:

Lors de la mise en place de l'appareil, il peut être nécessaire d'ajuster sa position pour éviter que la cheminée ou le système d'évacuation croise un élément d'ossature et pour respecter les exigences minimales de dégagement aux matériaux combustibles. Son emplacement devrait également éviter que les rideaux ou les portes qui ouvrent à moins de 48 po (122cm) du devant l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie.

2.2 dégagements minimum aux matériaux combustibles

⚠ AVERTISSEMENT

- N'installez pas dans un espace ayant moins de 7 pieds (2,1m) de hauteur (du plafond au bas de l'appareil, excluant la hauteur de la base de protection).

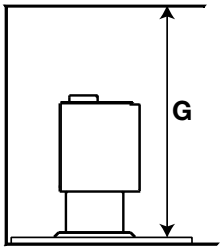


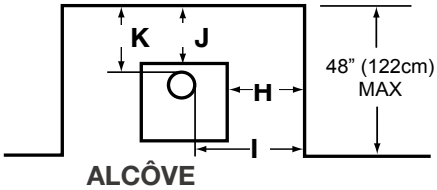
PARALLÈLE ET EN COIN	CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE	CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI DOUBLE
Mur de côté (A)	19" (48,3cm)	
Mur de côté à la buse (B)	28 7/8" (73,3cm)	
Mur arrière (C)	17 1/2" (44,5cm)	12 1/2" (31,8cm)
Mur arrière à la buse (D)	21" (53,3cm)	16" (40,6cm)
Coin (E)	11" (279mm)	7" (178mm)
Plafond (F)	84" (213,4cm)	75" (190,5cm)
Il est possible de réduire les dégagements à l'aide d'un protecteur conforme aux normes des autorité locales. Une installation réduite doit être conforme aux normes NFPA 211 ou an CAN/CSA B365.		

FR

2.3 installation dans une alcôve

Votre appareil doit être installé à l'aide d'un conduit de raccordement à double paroi certifié, tel que Security DL6 au Canada, Simpson Duravent Plus DVL aux États-Unis ou un conduit de raccordement à double paroi équivalent, dans un alcôve d'une profondeur ne dépassant pas 4 pieds et d'une hauteur d'au moins 6'3". Les dégagements minimaux sont tels qu'illustré.





ALCÔVE		
PARALLÈLE ET EN COIN	**CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE**	**CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE**
Plafond (G)	N/A	75" (190,5cm)
Mur de côté (H)		19" (48,3cm)
Mur de côté à la buse (I)		28 7/8" (73,3cm)
Mur arrière (J)		12 1/2" (31,8cm)
Mur arrière à la buse (K)		16" (40,6cm)

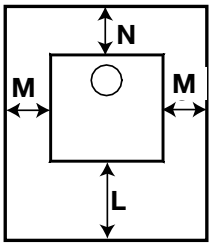
2.4 protection de plancher

Si l'appareil est installé sur un plancher combustible, il doit être placé sur un protecteur de plancher incombustible approuvé qui se prolonge 8" (203mm) au-delà des côtés et l'arrière de l'appareil, et 18" (45,7cm) en Canada / 16" (40,6cm) en États-Unis à l'avant. Le dégagement réduit de l'arrière peut en résulter dans le protecteur de plancher de l'appareil se terminant plus court que 8" (203mm) au-delà de l'appareil.

note:

Une protection de plancher est requise pour protéger des étincelles et de la cendre, mais non pour régulariser la température du plancher exposé à chaleur rayonnante de l'appareil. Cet appareil a été conçu et testé de sorte que le plancher ne surchauffera pas même sans protection.

Référez-vous aux codes du bâtiment locaux pour des matériaux de protection de plancher adéquats.



PROTECTION MINIMALE DE PLANCHER			
	AVANT (L)	**CÔTÉS (M)**	**ARRIÈRE (N)**
CANADA	18" (45,7cm)	8" (203mm)	
É.-U.	16" (406mm)	8" (203mm)	

note:

Si une section de conduit de raccordement horizontale est utilisée, la protection de plancher doit se prolonger sous le conduit de raccordement et 2" (51mm) au-delà de chaque côté.

2.5 air extérieur

Les conditions suivantes indiquent que l'air extérieur pourrait être nécessaire pour la fonctionnement de l'appareil:

- Lorsque l'appareil fonctionne, le bois brûle mal, de la fumée s'échappe, des refoulements se produisent, et le tirage est irrégulier.
- En hiver, les fenêtres présentent une condensation excessive.
- Les conditions mentionnées ci-dessus s'améliorent en ouvrant une fenêtre lors d'une journée sans vent.
- Un système de ventilation est installé dans la maison.
- D'autres appareils sont présent qui évacuent l'air de la maison.
- Les fenêtres de la maison sont étanches et/ou la maison est bien scellé avec un pare-vapeur.

Les systèmes HRV sont conçus pour amener l'air frais dans votre maison et résoudront les problèmes de performance liés à votre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Portez des gants, chaussures et des lunettes de protection.
- Suivez attentivement les instructions pour l'assemblage de la cheminée et des autres composants nécessaires à l'installation de l'appareil. Toute omission pourrait causer un incendie, particulièrement si des matériaux combustibles sont trop près de l'appareil ou de la cheminée et que des ouvertures d'air sont bloquées, empêchant la libre circulation de l'air de refroidissement.
- N'installez pas la prise d'air extérieur dans le garage. Les produits d'échappement provenant des moteurs à essence sont dangereux. N'installez pas la prise d'air extérieur dans un grenier, un sous-sol ou au-dessus du toit où d'autres appareils de chauffage, des ventilateurs et des cheminées évacuent ou tirent de l'air. Ces mesures réduiront les possibilités de refoulement du fumée ou une inversion du débit d'air. L'entrée de la prise d'air doit demeurer dégagée de feuilles, de débris, de glave ou de neige. Elle doit être dégagée lorsque l'appareil fonctionne afin que la pièce ne soit pas privée d'air, ce qui peut causer des refoulements de fumée ou une incapacité à maintenir un feu. Les refoulements de fumée peuvent aussi déclencher les détecteurs de fumée.
- Une pression négative dans la maison pourrait nuire au rendement de l'appareil.
- Afin d'éviter tout contact avec de l'isolant qui s'affaise, l'appareil ne doit pas être installé contre un coupe-vapeur ou de l'isolant à découvert. Une surchauffe localisée peut survenir et un incendie pourrait s'ensuivre.
- N'utilisez pas de compromis de fortune lors de l'installation. N'obstruez pas, entièrement ni partiellement, les ouvertures d'air, les grilles ou les persiennes. N'ajoutez pas de hotte.
- Pour prévenir des blessures, gardez vos outils à main en bon état, affutez les tranchants et assurez-vous que les manches sont solides. En tout temps, conservez l'espace vide minimal requis à l'enceinte afin de prévenir les incendies.
- Vérifiez avec les responsables de la construction locale pour les permis requis pour l'installation de cet appareil et notifié votre compagnie d'insurance avant de procéder.

FR

3.1 cheminée

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais installez un conduit de raccordement à parois simple dans une enceinte. Les températures plus élevées de ce conduit peuvent irradier suffisamment de chaleur aux matériaux combustibles pour causer un incendie.
- Ne raccordez pas le système d'évacuation de l'appareil à tout autre système d'évacuation servant un autre appareil.
- Pour éviter le risque d'incendie, vous devez suivre tous les instructions à la lettre, y compris les dégagements entre le système de conduits d'évacuation et l'enceinte. Afin de protéger les pièces exposées aux intempéries contre la corrosion, nous conseillons que le dessus de l'enceinte soit peinturé avec une peinture antirouille.
- Ne remplissez aucun espace charpenté autour du conduit avec de l'isolant ou toute autre matériaux. L'isolant posé dans cet espace pourrait causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer.
- Conservez un dégagement minimale de 2" (51mm) à toutes les pièces du système de conduits en tout temps.
- Omettre de conserver ce dégagement de 2" (51mm) causera un incendie. Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau.
- Des instructions détaillées sur l'installation de dessus de l'enceinte, du collet de solin, et du chapeau sont incluses avec ces pièces.
- Ne coupez pas de chevrons ni de solives de plafond sans avoir consulté au préalable les autorités en bâtiment pour vous assurer que l'intégrité de la structure n'est pas compromise.
- Des espaceurs coupe-feu doivent être utilisés lorsque le système de conduits traverse un plafond/plancher.
- La longueur totale de la course horizontale ne devrait pas excéder 40% de la hauteur de la cheminée à partir du dessus de l'appareil. Toutes les courses horizontales doivent avoir une pente minimale vers le haut de 1/4" par pied (7mm par 305mm) et tous les raccordements non isolé ne doit pas passer dans un grenier, un entretoit, un placard ou autre endroit fermé similaire, ou traverser un plancher, un plafond, un mur ou une cloison, ou tout autre construction combustible.
- N'utilisez aucun matériaux de fortune durant l'installation.

Votre appareil peut être raccordé à une cheminée de maçonnerie ou préfabriquée. Si vous utilisez une cheminée préfabriquée, elle doit se conformer aux normes ULCS629 (Canada) ou UL103 (É.U.). Elle doit donc être de type 6" (152mm) HT (2100°F) de cheminée. Il est extrêmement important qu'elle soit installée selon les spécifications du fabricant. Les directives d'installations du fabricant et les dégagements spécifiés doivent toujours être respectés en fonction des normes locales et nationales. Conformez-vous aux codes d'installation CSA B365 et CSA C22.1 au Canada et aux codes ANSI/NFPA 70 et ANSI/NFPA 211 en États-Unis.

La cheminée et le conduit de raccordement doivent être gardés en bonne condition et propres.

3.1.1 connexion de cheminée

Votre conduit de raccordement et votre cheminée doivent avoir le même diamètre que le tuyau d'échappement de l'appareil. Le tuyau de l'appareil doit être en acier aluminié ou en acier laminé à froid d'une épaisseur minimale de calibre 24 (0,6mm). Il est strictement interdit d'utiliser de l'acier galvanisé.

Un conduit de raccordement à paroi simple de 6" (152,4mm) de diamètre, servant à raccorder l'appareil à la cheminée, doit être installé avec l'extrémité gaufrée dans le buse de l'appareil. Ceci permettra à la condensation qui se forme dans le conduit de raccordement de l'appareil de s'écouler dans la chambre de combustion. Chaque joint de conduit de raccordement doit être fixé à l'aide d'au moins trois vis autoperceuses, également espacées autour de la circonférence.

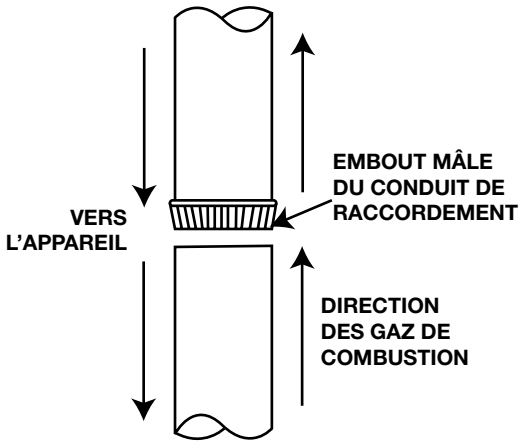
Les recommandations suivantes pourraient être utiles pour l'installation du conduit de raccordement:

- Le tuyau doit être court et droit. Pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" (6mm) par pied (0,3m) et l'extrémité supérieure de la section devrait être dirigée vers la cheminée. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, voir la section « installation ».
- Pour assurer un bon tirage, longueur totale de la course horizontale ne devrait pas excéder 8' (2,4m) à 10' (3,1m). Dans le cas d'installation verticale, longueur totale de la conduit, il peut être plus long et connecté sans problème à la cheminée au niveau du plafond.
- Un système de conduit ne devrait jamais avoir plus que deux coudes de 90° et ne devrait jamais commencer avec un coude de 90°. Avant d'utiliser un coude de 90°, installez une section verticale d'au moins deux pieds (0,6m) à partir de la buse.
- Le conduit ne doit pas passer dans un matériel combustible ou un espace fermé (tels un grenier, un entretoit, ou un placard). S'il passe à travers un mur, un plafond, ou dans une cheminée de maçonnerie, utilisez soit des composants de cheminée conçus pour cet usage, ou des moyens acceptables de l'autorité compétente locale.

Cet appareil doit être raccordé à :

A. Une cheminée qui se conforme aux exigences des normes pour les cheminées, les préfabriqués, type résidentiel et l'appareil de chauffage de construction OU

B. Une cheminée en maçonnerie avec chemisage intégral conforme aux codes et aux exigences. Ventilez le poêle dans une cheminée de maçonnerie ou dans une cheminée isolée en acier inoxydable certifiée. Le tuyau de raccordement de 6" (152mm) de diamètre doit être aussi court et aussi droit que possible. Le raccordement à la cheminée de maçonnerie doit se faire à l'aide d'un manchon métallique ou de maçonnerie cimenté en place.



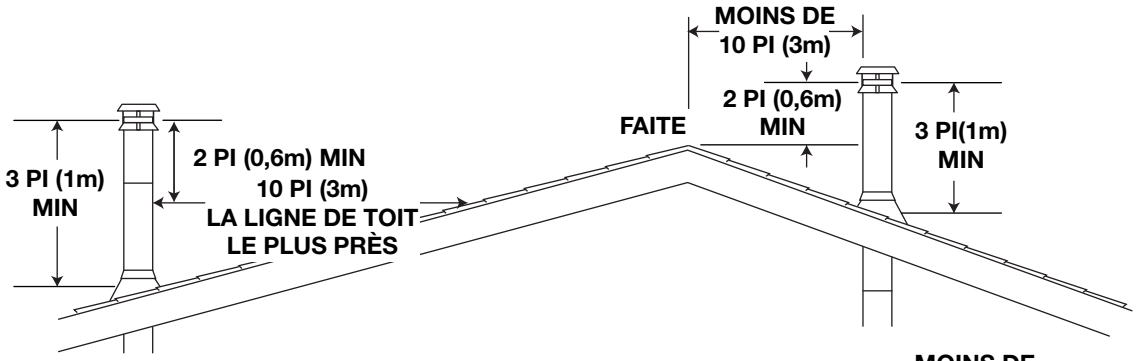
note:

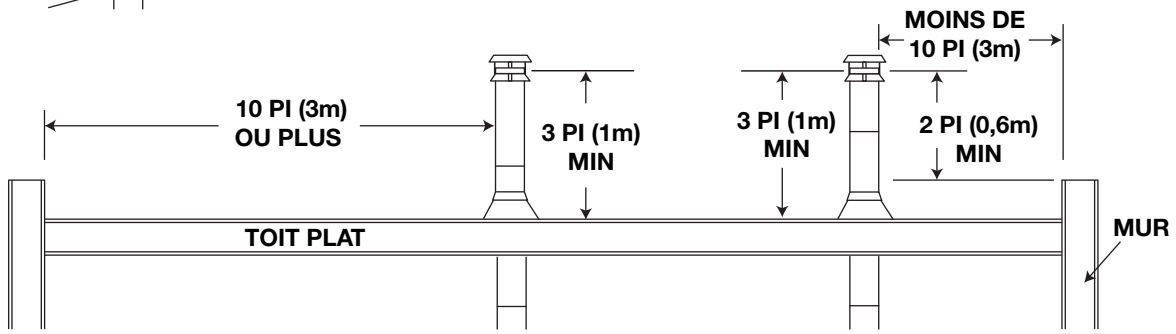
Ne pas installer la cheminée directement à la sortie de l'appareil. Un connecteur de cheminée (conduit de fumée) est requis sauf si l'appareil est spécifiquement approuvé pour ce type d'installation.

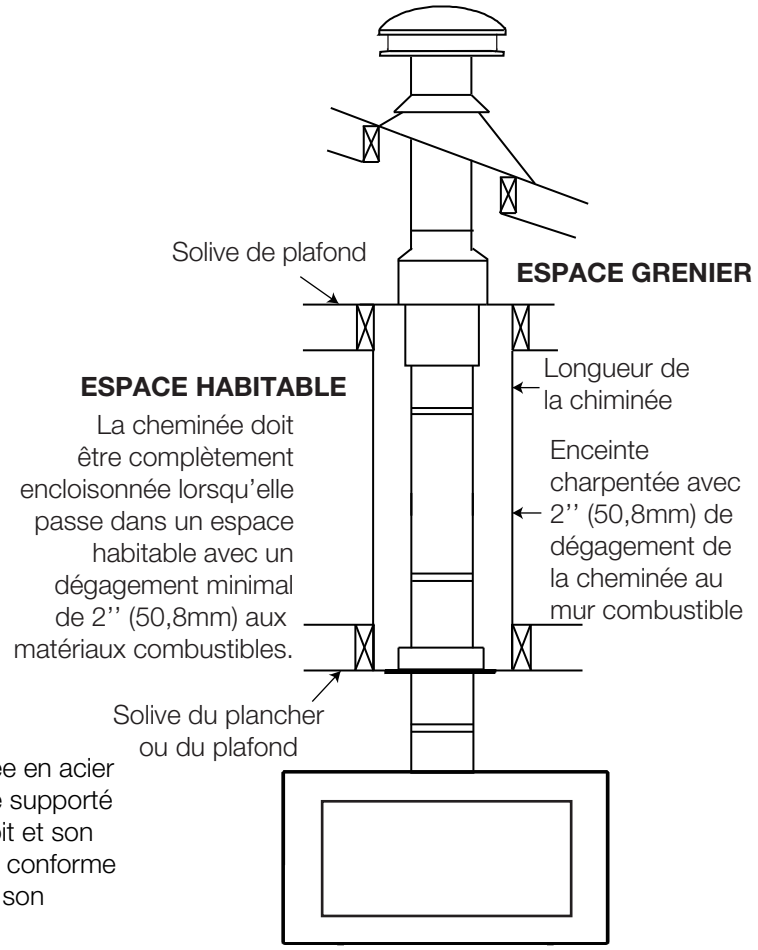
FR

3.1.2 ajout de sections

Ajoutez des sections de cheminée, selon les instructions d'installation du fabricant. Si la cheminée devra dépasser par l'espace grenier un écran protecteur de chevrons ou une bouclier d'isolation du grenier est requis. La cheminée doit dépasser le toit d'au moins 3' (0,9m) de son point de contact avec la toiture, et 2' (0,6m) de tout mur, toit ou édifice se trouvant à l'intérieur d'une distance horizontale de 10' (3,1m).Si la cheminée dépasse le toit de plus de 5' (1,5m), elle devra être fixée au toit avec un support de toit ou des brides de sécurité. Un chapeau de cheminée devra être installé afin d'éviter des dommages internes et la corrosion.







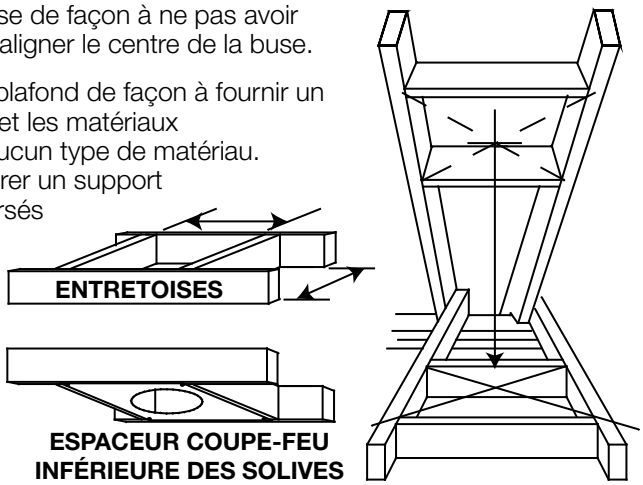
Une cheminée isolée en acier inoxydable doit être supporté au plafond ou au toit et son installation doit être conforme aux instructions de son fabricant.

3.1.3 typique à travers un plafond

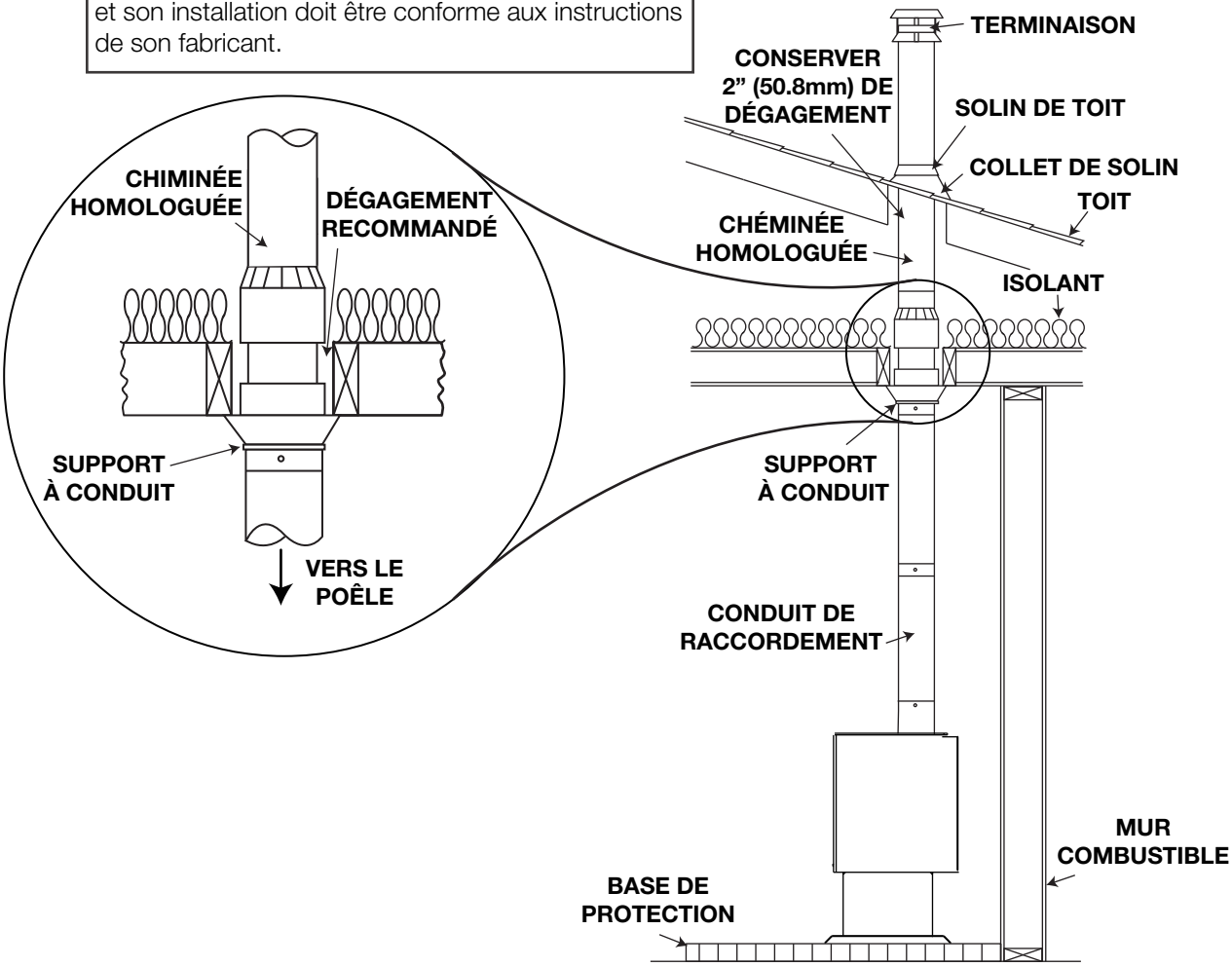
A. Mettez le poêle en place avec le centre de la buse de façon à ne pas avoir à couper les solives. Utilisez un fil à plomb pour aligner le centre de la buse.

B. Découpez et charpentez une ouverture dans le plafond de façon à fournir un dégagement de 2” (50,8mm) entre la cheminée et les matériaux combustibles. Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel. Pour tout plancher ou plafond traversés par la cheminée, des espaceurs coupe-feu doivent être fixés à la base de chaque ouverture charpentée. Si la cheminée traverse le grenier, un écran de protection pour chevrons est requis.

C. Tenez un fil à plomb à partir du dessous du toit pour déterminer où doit se trouver l’ouverture du toit. Découpez et charpentez une ouverture dans le toit tout en conservant le dégagement de 2” (50,8mm).



note:
La cheminée doit être supportée au plafond ou au toit afin que sons poids ne repose pas sur l’appareil et son installation doit être conforme aux instructions de son fabricant.

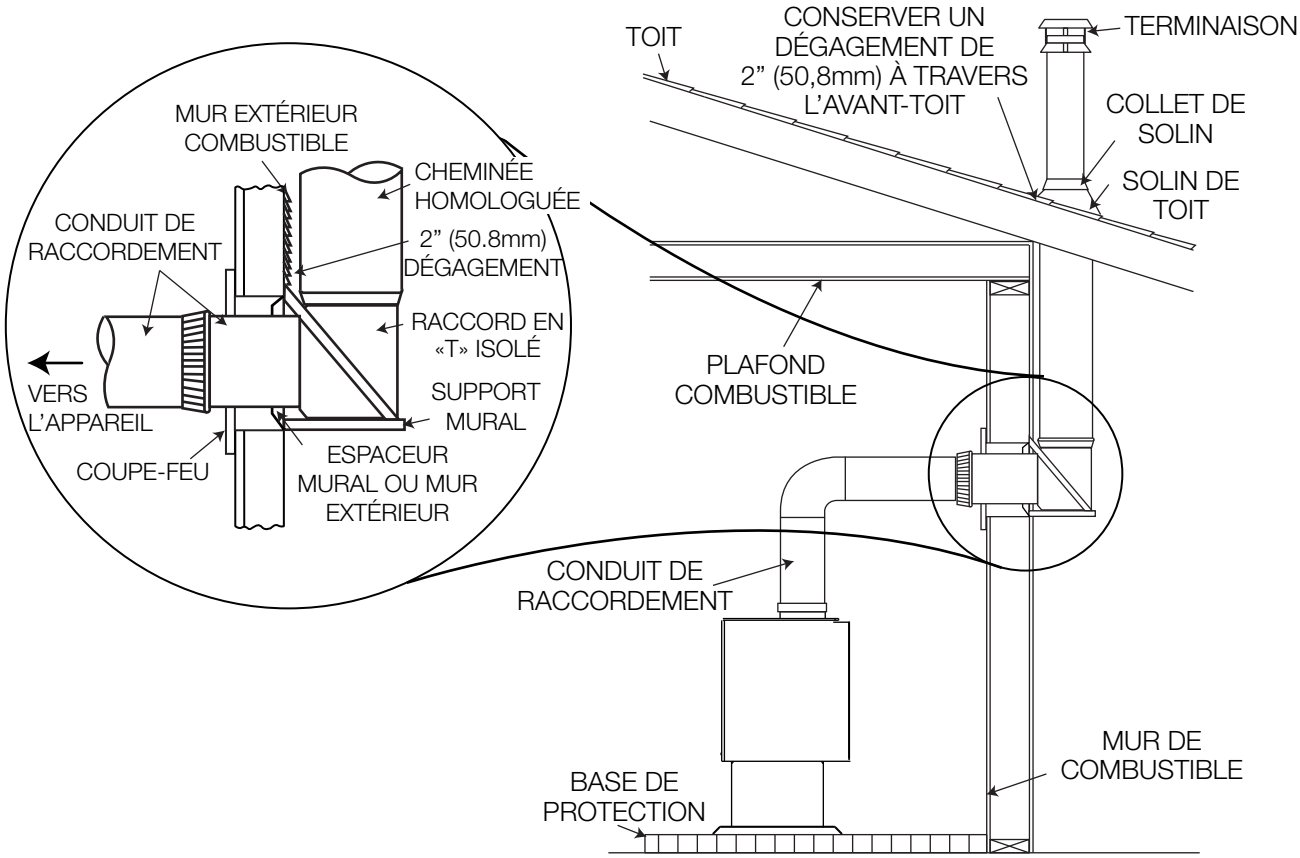


FR

3.1.4 typique à travers un mur

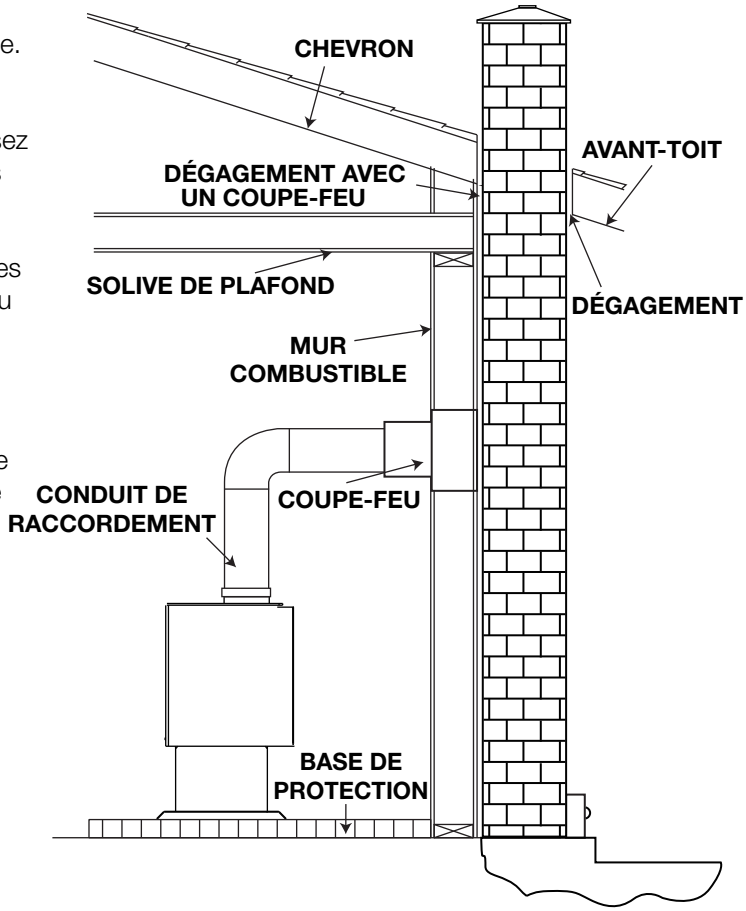
Si possible, l'installation des conduits de raccordement ne doit pas passer à travers un mur combustible. S'il faut absolument passer à travers un mur combustible, consultez votre inspecteur en bâtiment avant de procéder. Consultez aussi le fabricant des conduits de raccordement pour connaître toutes les exigences particulières.

Consultez votre détaillant pour obtenir les composants de raccordement muraux dont vous auriez besoin. N'utilisez que les pièces qui ont été testées et certifiées pour des installations à travers un mur.



3.1.5 typique dans cheminée de maçonnerie existante

Vous pouvez aussi installer votre appareil en utilisant votre cheminée de maçonnerie existante. Pour ce faire, suivez les directives suivantes. Nous vous conseillons d'installer un coupe-feu préfabriqué ou d'en construire un. Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, vous devez vous assurer qu'elle réponde aux normes de construction de votre région. Elle doit être construite de briques d'argile réfractaire, de tuiles de métal ou d'argile cimentés ensemble avec du ciment réfractaire. (Les conduits de cheminée ronds sont les plus efficaces). La maximum du conduit carré est 8" (203,2mm) x 8" (203,2mm) ou 6" (152,4mm) pour une conduit circulaire. Pour les diamètres plus grands, il est necessaire d'installer un revêtement en acier inoxydable de 6" (152,4mm).



4.0 finitions

FR

4.1 installation des pattes

Pour éviter que l'appareil soit endommagé lors du transport, il a été boulonné à la palette et doit être déboulonné de celle-ci avant d'être installé.

A. Avec le boulon passé par les pattes, mettez la rondelle et la rondelle de blocage sur le boulon. Enfilez l'écrou un ou deux fil sur le boulon and faites glissez la pattes sur la fente de l'appareil **(Fig. 4-1)**.

B. Faites glissez le bouclier thermique sur les quatres boulons. Enfin, fixez le bouclier thermique en place en utilisant les écrous restant.

note:
Les boulons doivent être serré avant de l'installation du bouclier thermique.

C. Soulevez l'appareil et soigneusement le-déposez sur les quatres pattes. Ne pivotez pas l'appareil sur ses pattes car ceci risque de les-endommager.

D. Placez le logo comme illustré **(Fig. 4-2)**. Pour l'emplacement de logo supplémentaire, voir la section « tiroir à cendres optionnel ».

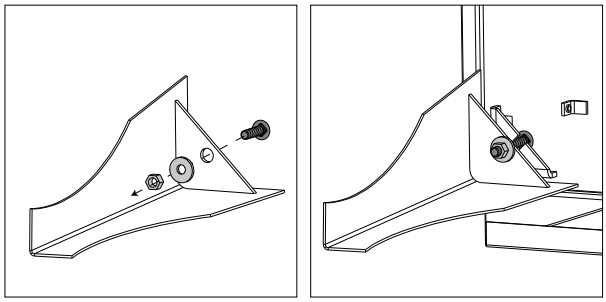


Fig. 4-1

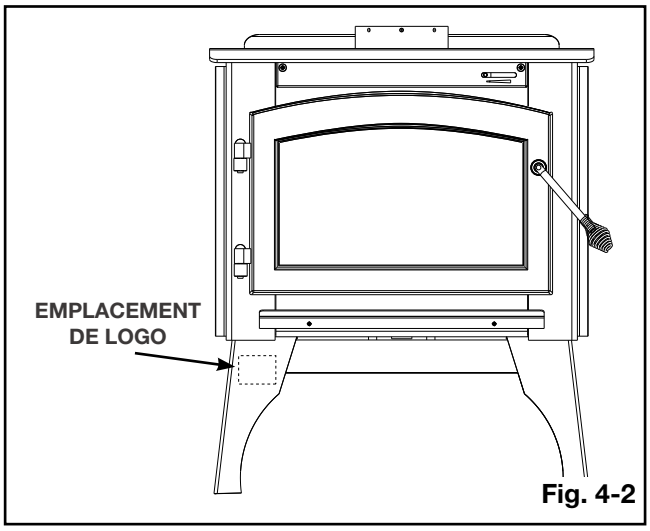


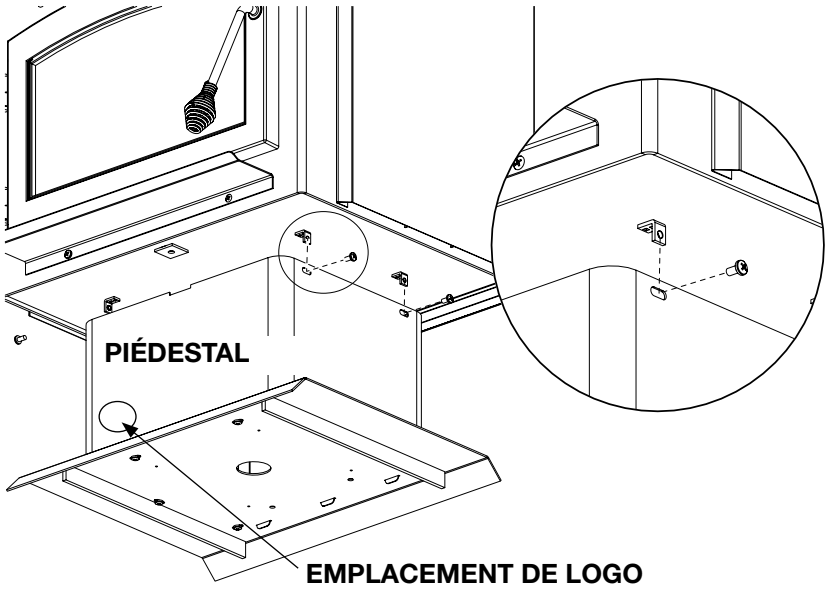
Fig. 4-2

4.2 installation du piédestal

Pour éviter que l'appareil soit endommagé lors du transport, il a été boulonné à la palette et doit être déboulonné de celle-ci avant d'être installé.

A. En utilisant les vis à métaux fournies, fixez le piédestal aux quatres supports au bas de la chambre de combustion.

B. Soulevez l'appareil et soigneusement le-déposez sur le piédestal. Ne pivotez pas l'appareil car ceci risque d'endommager le piédestal.

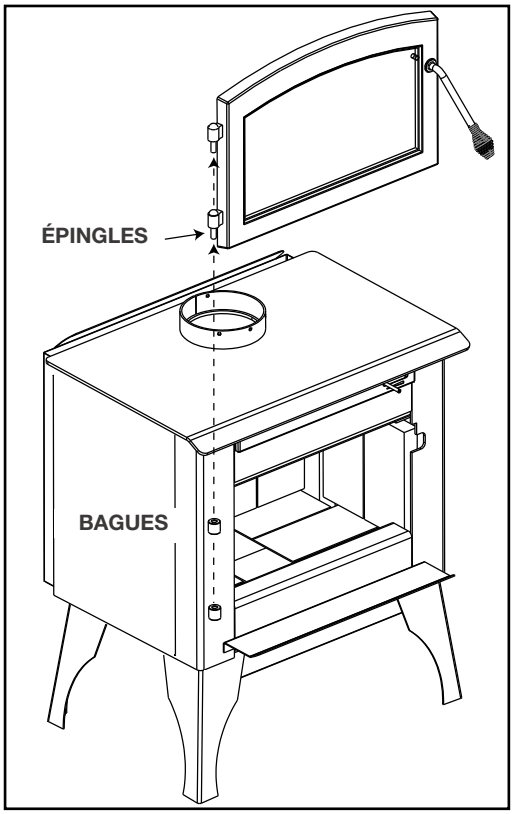


4.3 enlèvement de la porte

⚠ AVERTISSEMENT

- Faire fonctionner cet appareil avec les portes ouvertes ou entrouvertes crée un risque d'incendie de cheminée ou du domicile.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte.
- N'enlevez pas la porte lorsque l'appareil est chaud.

1. Pivotez la porte, puis soulevez la porte et les épingles des bagues.
2. Mettez de côté la porte. Prenez soin de ne gratter pas la peinture.



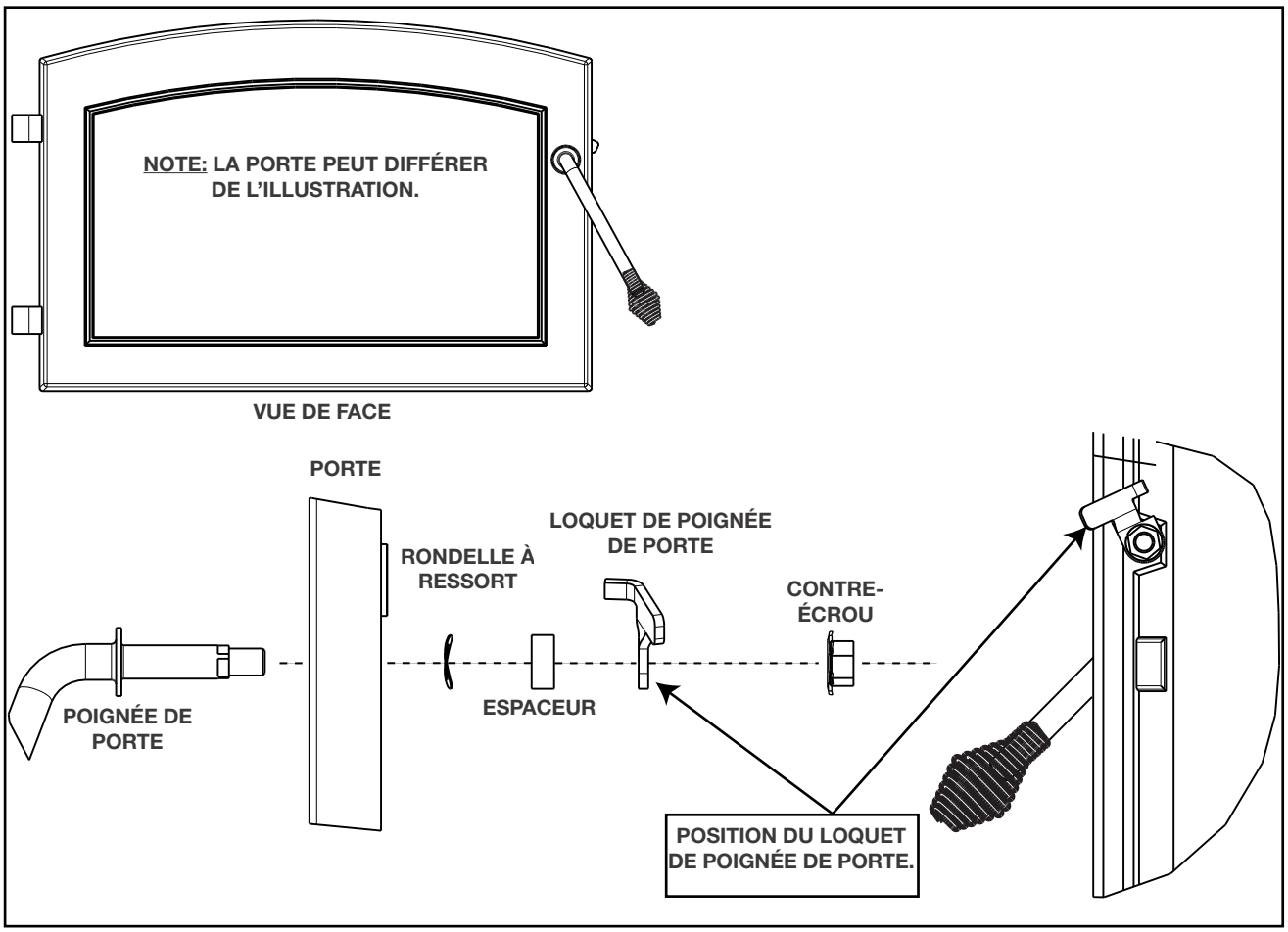
FR

4.4 installation de la poignée de la porte

⚠ AVERTISSEMENT

- Faire fonctionner cet appareil avec les portes ouvertes ou entrouvertes crée un risque d'incendie de cheminée ou du domicile.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte.
- N'enlevez jamais la porte lorsque l'appareil est chaud.

1. Tournez la poignée grande métallique sur le bout de la tige de poignée.
2. Tournez la poignée petite métallique sur le bout de la tige de l'entrée d'air au dessus de la porte.

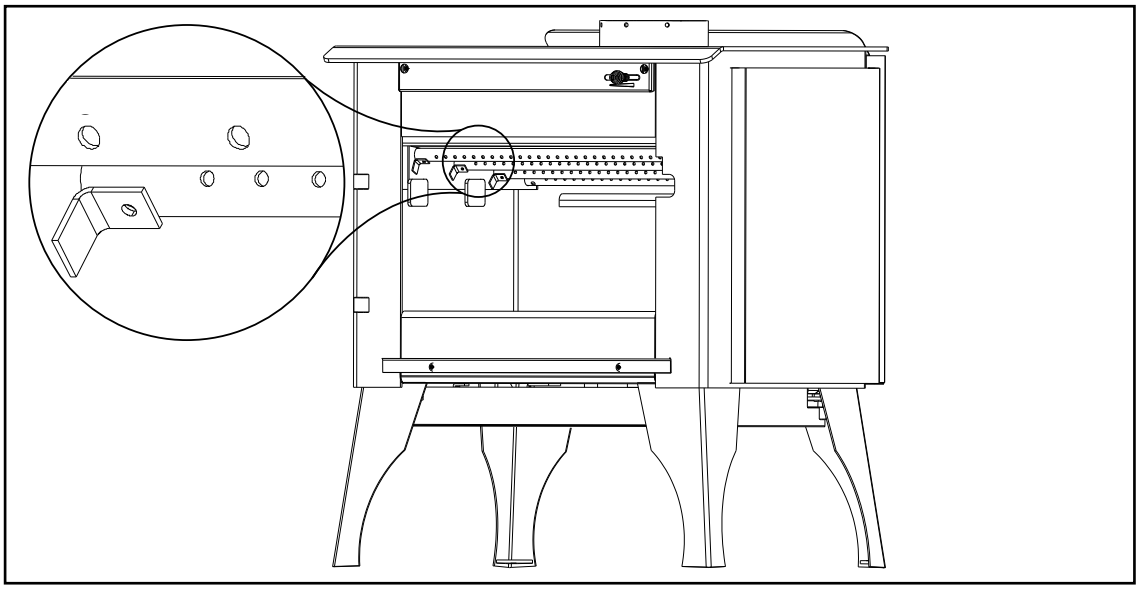


4.5 tuyaux d'air secondaire

1. Commencez à l'arrière en travaillant vers l'avant en glissant le tuyau d'air secondaire dans la chambre de combustion et en insérant le tuyau dans le trou.
2. Faites glissez le tuyau dans le trou opposé. Avec les trous sur le tuyau d'air secondaire tournés vers l'avant, alignez le tuyau avec le support de tuyau et insérez la goupille fendue.
3. Répandez la goupille fendue pour retenir.

note:

Il y a 4 tuyaux d'air secondaire. L'un des tuyaux a de trous plus grands. Ce tuyau doit être situé plus proche à l'avant de l'appareil.



FR

4.6 installation des briques et des déflecteurs en fibre

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de l'appareil sans les déflecteurs peut causer des températures excessives qui pourraient endommager l'appareil, la cheminée, et l'enceinte.

Une fois que l'installation de l'appareil et du tuyau de raccordement est complété, mettez les briques en place en procédant tel qu'illustré ci-dessous **(Fig. 4-5)**.

A. Installez neuf (A) briques et un (B) brique le longue du bas de la chambre de combustion, en travaillant de l'arrière de l'appareil vers l'avant.

B. Installez huit (A) briques le longue des côtés droit et gauche de l'appareil.

C. Installez quatre (A) briques et un (C) brique le longue du mur arrière en pivotant les briques sous le support de brique.

note:
Placez brique (C) dans le centre, avec deux (A) briques sur les côtés comme illustré **(Fig. 4-5)**.

D. Installez deux (D) briques le longue de l'avant de l'appareil au dessous de la corniche au bas de l'ouverture de la porte.

E. Soigneusement pivotez deux (E) déflecteurs en fibre sur les tuyaux d'air secondaire comme illustré **(Fig. 4-6)**. Assurez-vous que les déflecteurs supérieurs sont poussés à l'arrière de la chambre de combustion, en laissant un écart le longue de l'avant d'un minimum de 1 po en taille. Cela permettra les gaz du conduit d'échapper la chambre de combustion. Assurez-vous que le joint de chevauchement est serré.

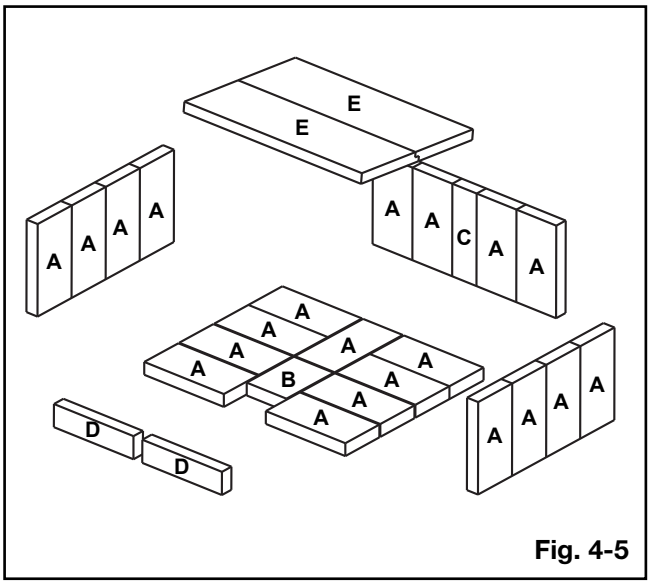


Fig. 4-5

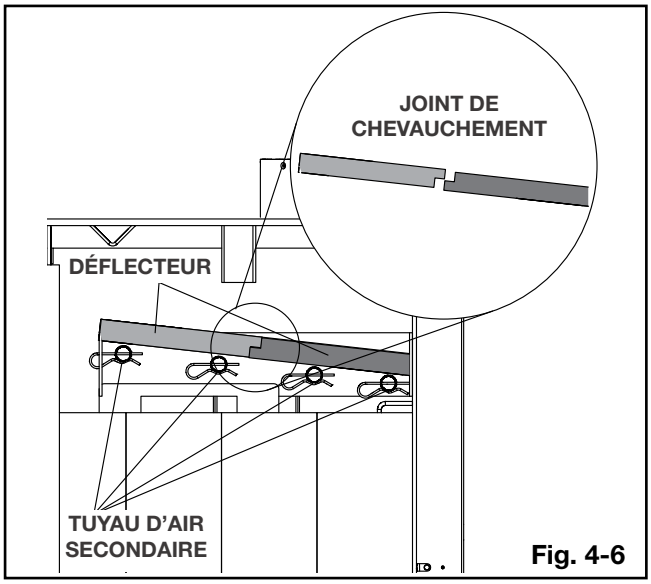
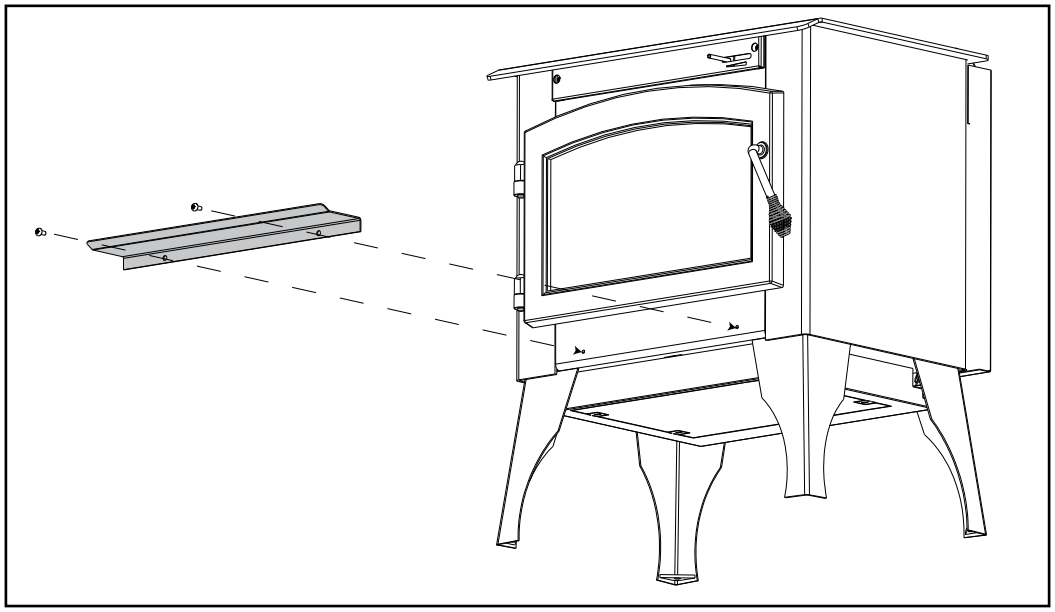


Fig. 4-6

note:
Les déflecteurs en fibre sont livrés dans la chambre de combustion. Ils doivent être retirés de tout emballage spécial avant d'installation.

4.7 installation de tablette à cendres

Pour éviter les dommages pendant le transport, la tablette à cendres a été expédiée dans la chambre de combustion. En utilisant les deux vis servant à fixer l'appareil au support d'expédition, attachez la tablette à cendres comme illustré.



FR

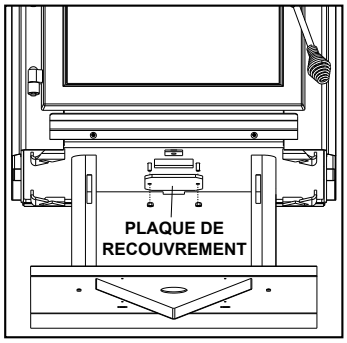
4.8 tiroir à cendres pour piédestal (EP20PAD)

⚠ AVERTISSEMENT

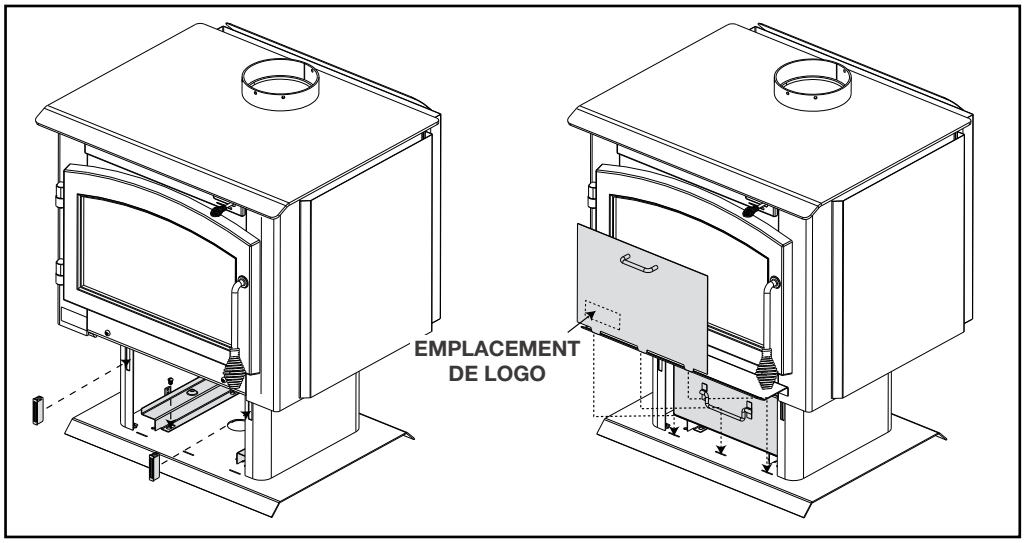
- Si le joint entre l'ouverture de la chute à cendres et le couvercle n'est pas étanche, cela entraînera une surchauffe pouvant causer des dommages à l'appareil.

Cet appareil a été conçu pour recevoir un tiroir à cendres optionnel.
Cet ensemble vous permettra de disposer aisément des cendres.

note:
Nous vous conseillons d'installer les rails sur la base du piédestal avant d'installer le piédestal au caisson.



1. Si l'appareil a déjà été utilisé, il doit être refroidi et vous devez enlever les cendres pour accéder au couvercle de la chute à cendres.
2. Si le piédestal est installé avec l'ouverture située à l'arrière, vous devrez coucher l'appareil sur le dos, retirer le piédestal, et le-réinstaller avec l'ouverture située à l'avant. Nous vous conseillons de retirer toutes les briques réfractaires ainsi que les déflecteurs avant de coucher l'appareil sur le dos.
3. À partir du dessous de l'appareil, retirez les écrous qui retiennent la plaque de recouvrement.
4. Installez les rails du tiroir à cendres à l'aide des vis fournies.
5. Installez les deux loquets aimantés.
6. Insérez le tiroir à cendres dans le compartiment à cendres.
7. Installez la poignée à l'aide des vis fournies et apposez le logo sur la porte d'accès comme illustré.
8. Placez la porte d'accès devant l'ouverture en l'insérant dans les fentes.
9. Retirez la petite brique qui couvre l'ouverture de la chute à cendres et jetez-la. Il est important de bien nettoyer la région de l'ouverture de la chute à cendres afin d'assurer une étanchéité adéquate entre le nouveau couvercle et l'ouverture.
10. Une fois que le région est bien nettoyée, mettez le nouveau couvercle de la chute à cendres (fourni) sur l'ouverture, en vous assurant que la protubérance sous la brique est enchâssée dans l'ouverture du plancher de la chambre de combustion.



⚠ AVERTISSEMENT

- Faites toujours fonctionner cet appareil avec la porte fermée et verrouillée sauf durant l'allumage et le ravitaillement ou lorsque vous utilisez le pare-étincelles. Portez toujours des gants pour prévenir les blessures. Ne laissez pas l'appareil sans supérvision lorsque les portes sont déverrouillées ou lorsque vous utilisez le pare-étincelles. Du bois instable pourrait tomber hors de la chambre de combustion et créer un risque d'incendie.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance lorsqu'un feu brûle dans l'appareil.
- N'utilisez jamais d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, d'essence à briquet ou autres liquides pour allumer ou raviver un feu dans cet appareil. Gardez tous ces liquides éloignés de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins de 48" (121,9cm) de la face vitrée.
- Tout modification apportée à l'appareil qui n'a pas été préablement approuvée par écrit par le laboratoire d'essai est considéré comme une violation des normes CSA B365 (Canada) et ANSI/NFPA 211 (É.-U.).
- Ouvrez le contrôle de combustion (et le registre s'il y a lieu) avant d'ouvrir la porte de l'appareil.
- L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Tenez les enfants, les vêtements, et les meubles à l'écart. Le contact peut causer des brûlures. Portez des gants lorsque vous opérez votre appareil.
- Faites fonctionnez votre appareil avec les portes ouvertes ou entrouvertes constitue un risque pouvant causer un incendie et/ou un feu de cheminée.
- Cet appareil au bois possède un taux minimal de combustion établi par le fabricant qui ne doit pas être modifiée. Les réglements fédéraux interdisent en États-Unis de modifier ce réglage ou d'utiliser cet appareil de chauffage d'une manière allant à l'encontre des instructions de fonctionnement contenues dans ce manuel.

Votre appareil Ambiance certifié aux normes EPA est un appareil de haute technologie conçu selon les principes technologiques les plus avancés. Cet appareil est extrêmement hermétique.

Le(s) premier(s) feu(x) de l'appareil sera/seront difficile(s) à partir et à maintenir tout en produisant qu'un peut de chaleur. Ceci est le résultate de l'humidité émanant des briques réfractaires. Durant la période de rodate (les premier 2 ou 3 feux), ne faites que des petits feux en utilisant du bois d'allumage; cela permettra à la brique de se conditionner. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures apparaissent dans les briques réfractaires. Cela est normal et ne pose aucun danger à la sécurité. Le peinture peut également produire de légères émanations pendant les premiers feux à cause du processus de cuisson; vous devrez ouvrir une porte ou une fenêtre pour chasser les odeurs.

À l'allumage, un feu vif est requis. Placez des morceaux de papier grossièrement chiffonnés sur le plancher de l'appareil et couvrez-les de bois d'allumage. Ouvrez complètement le contrôle de combustion en le déplacent complètement à droite. Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un pouce) jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit enflammé. Pour maintenir un feu vif, un lit de braise doit se former et être entretenu.

Lentement, ajoutez des morceaux de bois plus gros (2" [51mm] x 4" [102mm]). Posez les morceaux dans le lit de braises, parallèlement à l'arrière, tout en gardant une tranchée peu profonde entre les morceaux de bois. Ainsi, l'air comburant primaire circulera directement dans la tranché et allumera le bois. Lorsque la flambée semble à son maximum, des bûches de dimensions moyennes peuvent être ajoutées. Une fois que ces morceaux ont prise feu, fermez la porte doucement. (Le fait de fermer la porte immédiatement après le chargement entraînera une diminution de température dans la chambre de combustion et se traduira par une combustion insatisfaisante.) Rappelez-vous qu'il est plus efficace de brûler des morceaux de bois de dimensions moyennes à feu vif et de rechanger plus souvent, que d'alimenter l'appareil avec des gros morceaux qui produiront un feu languissant et inefficace qui salira la votre.

Une fois que la porte est fermée, vous observez un changement dans le comportement des flammes. Elles deviendront plus petites et plus paresseuses parce-que le volume d'oxygène qui entre dans la chambre de combustion est moindre. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Elles continueront d'être paresseuses, mais redeviendront plus grandes dès que les briques réfractaires auront été complètement réchauffés et que la cheminée deviendra plus chaude, produisant ainsi un meilleur tirage. À ce stage, les grandes flammmes que vous observez lorsque la porte est ouverte tirent inutilement l'air réchauffé de la pièce dans la cheminée - une situation qui est certes indésirable. C'est pouquoi il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée lorsque les morceaux de bois de dimensions moyennes sont enflammés.

Vous pouvez maintenant ajouter de plus gros morceaux de bois et faire fonctionner l'appareil normalement. Une fois que l'appareil est complètement réchauffé, il brûlera très efficacement en laissant échapper que très peu de fumée par la cheminée. Il y aura un lit de braises orangées dans la chambre de combustion et les flammes secondaires sautilleront juste au-dessous des déflecteurs supérieures. Vous pouvez sans crainte remplir la chambre de combustion avec du bois jusqu'au sommet de la porte de chargement et vous obtiendrez de meilleures flambés si vous maintenez la température du tuyau de l'appareil entre 250°F (120°C) et 450°F (270°C). Un thermomètre de surface vous aidera à mieux contrôler la température.

Sans thermomètre, vous travaillez à l'aveuglette, sans aucune idée réelle du fonctionnement de votre appareil. Une thermomètre d'appareil vous donna une référence quant à la performance de votre appareil.

Vous n'arrivez pas à faire partir votre feu?
Utilisez un peu plus de bois d'allumage et de papier. Si la cheminée et le tuyau d'évacuation sont de grandeur appropriée, et s'il y a suffisamment d'air comburant, alors la problème est causé par une quantité insuffisante de petits morceaux de bois d'allumage sec. Le bois d'allumage devrait avoir un diamètre équivalent à celui de votre pouce.

Votre appareil n'émet pas assez de chaleur?
Une ou deux causes sont possibles. La porte de l'appareil a été fermée prématurément et l'appareil n'a pas atteint sa température optimale. Ouvrez la porte et/ou le contrôle de combustion à nouveau afin de repartir un feu vif. Du bois mouillé pourrait être la deuxième cause. Un bois grésillant d'où s'échappe de l'humidité est le symptôme typique.

5.1 méthode de combustion optimale

Pour une performance et une efficacité optimales quant aux émissions, suivez les directives simples suivantes lors de l'utilisation de votre appareil:

A. Maintenez une couche de braises chaudes de 2 po (51mm).

B. Brûlez seulement du bois sec avec moins de 20% d'humidité et veillez à ce que la porte vitrée reste propre.

C. Un thermomètre de poêle placé à 18 po (457mm) d'un tuyau de raccordement à paroi simple doit indiquer 350°F (176°C) comme une température moyenne.

D. Lors d'une combustion normale, vous devez maintenir un niveau minimal d'émanations de fumée provenant de la cheminée.

E. Inspectez et remplacez tous les composants nécessaires tels que les joints, les collecteurs, le verre, et d'autres composants qui peuvent affecter l'efficacité globale de l'appareil.

F. Assurez-vous un tirage adéquat pour contrôler la rapidité de combustion et la température.

Voir les sections « fonctionnement » et « entretien » pour plus de détails.

5.2 fonctionnement de soufflerie optionnelle

La procédure d'utilisation suivante est recommandée pour obtenir une performance optimale:

Lorsque l'appareil fonctionne à feu élevé:

1. Nous conseillons de régler la soufflerie sur « HIGH » et faites fonctionner avec le thermodisque (situé à l'arrière de l'appareil).

Lorsque l'appareil fonctionne à feu moyen:

2. Nous ne conseillons pas d'utiliser la soufflerie.

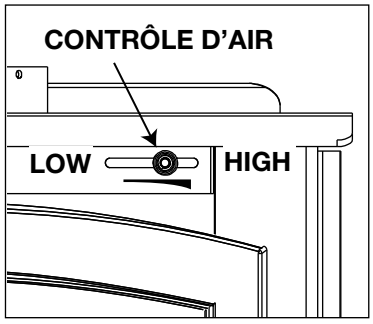
Lorsque l'appareil fonctionne à feu bas:

3. Nous conseillons de mettre la soufflerie en marche après environ 60 minutes au réglage minimum. Faites fonctionner avec le thermodisque (situé à l'arrière de l'appareil).

5.3 contrôle d'air

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil au bois possède un taux minimale de combustion établi par le fabricant qui ne doit pas être modifié. Les règlements fédéraux interdisent en États-Unis de modifier ce réglage ou d'utiliser cet appareil de chauffage d'une manière allant à l'encontre des instructions de fonctionnement contenues dans ce manuel.



Le tirage est la force qui déplace l'air de la chambre de combustion vers le haut, dans la cheminée. La force de tirage de votre cheminée dépend de sa hauteur et de son diamètre, de la géographie locale, des obstructions avoisinantes et autres facteurs. Déplacer le contrôle d'air complètement à gauche réduit la température.

Le contrôle d'air peut être réglé pour passer d'une combustion lente à une combustion rapide en déplaçant la manette de la gauche vers la droite.

Un tirage inadéquat peut causer des refoulements de fumée dans la pièce via l'appareil et les points de raccordement des conduits. Il peut également causer un blocage de la cheminée. Un tirage trop grand provoquera des températures excessives dans l'appareil, des composants de l'appareil ou des conduits de raccordements qui rougeoient ou une combustion incontrôlable qui peut causer un feu de cheminée ou des dommages permanents à l'appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil plus de 30 minutes avec le contrôle d'air à « HIGH » (complètement ouvert).

FR

5.4 extincteurs et détecteurs de fumée / monoxyde de carbone

note:
Toujours vérifier vos détecteurs de fumée et CO fonctionne correctement.

Toutes les maisons possédant un appareil à combustible solide devraient posséder au moins un extincteur d'incendie dans un emplacement central connu de tous et au moins un détecteur de fumée et détecteur monoxyde de carbone placé dans la pièce où l'appareil est situé. Si l'alarme se déclenche, corrigez la cause mais ne désactivez pas, ou ne relocalisez pas le détecteur de fumée. Si le détecteur de monoxyde de carbone sonne l'alarme, déplacer immédiatement à une région qui a l'air frais et appeler un votre service d'incendie local.

Si des détecteurs de fumée ont déjà été installés, vous remarquerez peut-être qu'ils fonctionnent plus fréquemment. Cela peut être dû à la peinture du poêle ou aux émanations causées par le fait de laisser accidentellement la porte du foyer ouverte. Ne débranchez pas les détecteurs.

5.5 combustible

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne rangez pas de combustibles à l'intérieur du dégagement aux matériaux combustibles ou dans la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.
- Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsqu'allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.

Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que les deux déflecteurs en fibre du haut de l'appareil n'ont pas été soulevés et déplacés de leur rebord. Pour assurer une efficacité maximale lorsque l'appareil est réchauffé, remplissez-le avec du bois jusqu'au sommet de la porte de chargement et brûlez en réglant à feu moyen-bas. On obtient une chaleur maximale pour un minimum de combustible (efficacité maximale) quand le haut de l'appareil sous la grille ornementale atteint des températures entre 500°F (260°C) et 600°F (315°C). Les briques seront presque entièrement blanches et la vitre presque entièrement propre. Ceci est un bon indicateur que votre appareil fonctionne efficacement. Lorsque vous ne brûlez qu'une ou deux bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur ou le bois ne brûlera pas complètement. Il faut au moins 3 bûches pour arriver à avoir un lit de braises qui nourrira le feu.

note:
Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous de garder le combustible éloigné de la vitre. Si des braises s'accumulent sur le rebord avant, elles pourraient tomber hors de l'appareil quand vous ouvrez la porte.

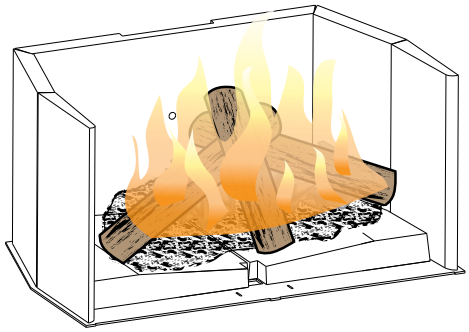
Des bûches placées de façon lâche brûleront plus rapidement que celles placées serrées les unes contre les autres. Le bois brûle de façon cyclique au lieu de fournir une chaleur constante. Il est donc préférable de planifier ces cycles en fonction de vos activités familiales de façon à ce que suffisamment de braises soient disponibles pour allumer la charge suivante. Le soir, chargez votre appareil au moins une demi-heure avant de vous coucher pour vous assurer que le feu soit suffisamment chaud pour fermer le contrôle de combustion pour une combustion nocturne.

Ne brûlez que du bois bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Ne brûlez pas le bois qui a séjourné dans l'eau de mer; le contenu en sel peut produire un acide qui gruge le métal. Lorsque vous rechargez l'appareil, ouvrez la porte lentement afin d'éviter les refoulements de fumée. Lorsque vous alimentez le feu, portez de longs gants protecteurs (gants pour BBQ). Puisque la combustion se fait à l'avant, ces appareils sont propres et efficaces, mais ils deviennent aussi très chauds et les gants sont alors très utiles. Gardez une petite pelle en acier à proximité; elle peut être utilisée comme tisonnier ou pour enlever les cendres. N'entreposez pas le bois à moins de trois pieds (1m) de l'appareil.

5.6 allumant un feu

5.6.1 feu éclair

Un feu éclair est un petit feu qui brûle rapidement quand vous n'avez pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage est bien allumé, chargez trois bûches par-dessus de façon très lâche. Faites brûler avec le contrôle de combustion pleinement ouvert ou légèrement ouverte.



5.6.2 feu continu

Chargez vos bûches de dimension plus grande de façon compacte pour empêcher les flammes de s'infiltrer complètement. Après 30 minutes environ, selon la grosseur de la charge, fermez le contrôle de combustion en vérifiant que le feu ne se soit pas éteint.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL!

Une surchauffe peut se produire :

A. En brûlant de grandes quantités de bois de dimension réduite, tel que des rebuts de bois de meuble, des palettes ou du bois traité;

B. En brûlant vivement des grandes quantités de bois avec le contrôle de combustion à « HIGH » (entièrement ouvert) pendant de longues périodes (une ou deux heures).

5.7 problèmes de fumée

Un appareil installé convenablement ne devrait pas fumer. Si vôtre fume, vérifiez les points suivants:

- Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment?
- Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans le conduit de raccordement, soit dans l'appareil?
- Est-ce que la pièce est trop hermétique et que la prise d'air comburant n'est pas raccordée sur l'extérieur? Essayez avec une fenêtre partiellement ouverte.
- Est-ce que le flot de fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes?
- S'agit-il d'un tirage faible causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, un diamètre de cheminée trop grand, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?
- Est la teneur en humidité du bois supérieure à 20%?
- Si équipé, est-ce que le bypass catalyseur a été fermé ou fermé prématurément?

6.0 entretien

⚠ AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. N'effectuez aucun entretien jusqu'à ce que l'appareil se refroidi.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

Afin de prévenir les accumulations de suie et de créosote, vérifiez votre cheminée et le conduit de raccordement toutes les semaines jusqu'à ce qu'une fréquence de nettoyage sécuritaire soit établie. Si les accumulations sont excessives, débranchez l'appareil et nettoyez-le ainsi que la cheminée. Vous pourriez faire appel aux services d'un ramoneur professionnel pour nettoyer l'appareil et la cheminée; ils doivent être nettoyés au moins une fois par l'an ou aussi souvent que nécessaire.

Enlevez les déflecteurs en fibre et nettoyez au-dessus une fois par année. Remplacez les briques brisées.

6.1 procédure d'enlèvement des cendres

⚠ AVERTISSEMENT

- L'élimination incorrecte des cendres cause des incendies. Ne jetez pas les cendres dans des boîtes en carton, ne les jetez pas dans la cour et ne les entreposez pas dans un garage.
- Si vous utilisez un aspirateur pour nettoyer les cendres, assurez-vous que ces dernières soient entièrement refroidies. L'utilisation d'un aspirateur pour nettoyer les cendres chaudes pourrait occasionner un incendie dans l'aspirateur.
- Ne faites jamais fonctionner votre apareil si l'ouverture de la chute à cendres n'est pas étanche.
- Si le joint entre l'ouverture, le couvercle, et la porte de la chute à cendres n'est pas étanche, cela entraînera une surchauffe pouvant endommager l'appareil.

Laissez les cendres s'accumule sur une épaisseur de deux ou trois pouces (51mm ou 76mm) sur le plancher de la chambre de combustion; elles ont tendance à se consumer. Une fois que le feu s'est éteint et que les cendres se sont refroidies, enlevez toutes les cendres excédentaires, mais laissez une épaisseur d'un pouce sur le plancher de la chambre de combustion pour aider à conserver un lit de braises chaudes.

ÉLIMINATION DES CENDRES: Les cendres doivent être placées dans un contenant en acier avec un couvercle hermétique. Le contenant fermé doit être placé sur une surface incombustible, à une distance éloignée de tout matériau combustible, jusqu'à ce que vous les jetiez. Si les cendres sont enterrées ou dispersées localement, elles devraient demeurer dans le contenant métallique jusqu'à ce qu'elles aient complètement refroidi.

6.2 formation et enlèvement de la créosote

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et autres vapeurs organiques qui, se combinant à la vapeur d'eau évacuée, forment la créosote. Ces vapeurs se condensent dans le conduit relativement froid de la cheminée d'un appareil brûlant lentement. Par conséquent, le résidu de créosote accumule sur dans le conduit. Lorsqu'elle prend feu, la créosote produit un feu extrêmement chaud.

Inspectez votre cheminée pour des accumulations de créosote chaque deux mois pendant le saison de chauffage pour déterminer si une accumulation de créosote à former.

6.3 feu de cheminée ou feu hors contrôle

⚠ AVERTISSEMENT

- Un feu de cheminée peut endommager votre cheminée de façon permnante. Pour réparer ces dommages, vous devrez remplacer les composants endommagés. Les feux de cheminée ne sont pas couverts pas la garantie à vie limitée.

CAUSÉS:

- L'utilisation d'un combustible inapproprié ou de morceaux de bois trop petits qui, normalement, auraient été utilisés comme bois d'allumage.
- Accumulation de créosote dans la cheminée.
- Une porte laissée entrouverte trop longtemps créant des températures extrêmes lorsque l'air est entraîné précipitamment par la porte ouverte.
- Si équipé; faire fonctionner votre appareil sans le bouchon de cendres mal installé.

SOLUTIONS:

- Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur ou de carton.
- Ont nettoyé la cheminée régulièrement.
- Faites attention de ne pas surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après l'allumage initial. Un thermomètre sur le conduit de raccordement ou sur le dessus de l'appareil serait utile.
- Si équipé, toujours fair fonctionner l'appareil avec le vouchon de cendres installée.

EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE:

- Fermez la porte vitrée et la prise d'air de l'appareil (et l'amortisseur, si équipéé).
- Ayez un plan d'évacuation bien compris de tous et désignez un lieu de rassemblement à l'extérieur. Préparez-vous à évacuer les lieux pour assurer la sécurité de chacun.
- Appelez votre service d'incendie. Ayez un extincteur sous la main. Contactez les autorités locales pour savoir quoi faire en cas de feu de cheminée.
- Après que le feu de cheminée est éteint et avant d'allumer un autre feu, nettoyez et inspectez la cheminée pour des signes de détérioration ou des fissures. Vérifiez également les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit.

6.4 nettoyage de la cheminée

La cheminée et l'appareil doivent être inspectés et nettoyés s'il y a lieu au moins une fois l'an.
En cas d'utilisation fréquente du chauffage au bois, le nettoyage de la cheminée doit être fait au besoin pour éviter des feux de cheminée. Les systèmes d'évacuation des appareils à combustion contrôlée peuvent nécessiter un nettoyage aussi fréquent qu'une fois par mois. Cependant, cette fréquence dépend des habitudes de chauffage de la personne qui utilise l'appareil. À titre d'exemple, il est possible d'obstruer la cheminée d'un appareil à combustible solide en quelques jours si l'appareil brûle lentement et que la cheminée est froide.

note:
Les utilisateurs qui font toujours des feux chauds auront rarement d'importantes accumulations de créosote dans la cheminée.

Lors du nettoyage de la cheminée, certains éléments doivent être considérés :

- Les outils appropriés doivent être utilisés, incluant une brosse spécialement conçue pour le ramonage de la cheminée.
- Les conduits de raccordement, le registre et la cheminée doivent être nettoyés.
- La chambre de combustion et les déflecteurs doivent être nettoyés au besoin.
- La cheminée doit être inspectée et réparée au besoin, de préférence par un ramoneur ou un maçon qualifié.

FR

6.5 remplacement de la vitre

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matériaux de substitution.
- La vitre peut être chaude, ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verrou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris deverre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratinez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée

Ensemble de verre/cadre de remplacement est remplacé complète telle que fournie par le fabricant de l'appareil.

note:

Soins doivent être prises lors du démontage et élimination de n'importe quel verre brisé ou endommagé des composants. N'oubliez pas de passer l'aspirateur vers le haut de n'importe quel verre brisé de l'intérieur de l'appareil avant l'opération.

6.6 remplacement des joints d'étanchéité

À la fin de chaque saison de chauffage, vérifiez s'il n'y a pas de gondolage ou de détérioration de l'écran du collecteur et du joint sous le collecteur. Remplacez si nécessaire. Les deux sont fixés au collecteur à l'aide de vis à métal. L'écran et le joint de fibre de 1/8" sont disponibles chez votre détaillant Wolf Steel Ltée. Vérifiez aussi que le joint de la porte n'est pas détérioré ou lâche. Remplacez avec un joint de fibre de verre haut densité de 3/8" (9,5mm) si nécessaire. Le joint et l'écran du collecteur au-dessous de la porte devraient être inspectés et remplacés s'ils sont détériorés.

note:

Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'écran du collecteur ou le déflecteur en fibre est détérioré ou manquant.

6.7 soins de la vitre

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude! N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre.

Si le verre n'est pas maintenu propre, une décoloration permanente et/ou des imperfections peuvent en résulter. De plus, le risque de ne pas voir l'accumulation de fumée augmente, les incendies peuvent s'éteindre et la créosote, qui est elle-même combustible, peut s'accumuler. Normalement, un feu chaud nettoiera la vitre. Les raisons les plus courantes du verre sale incluent :

- Trop peu de combustible est utilisé pour réchauffer suffisamment l'appareil.
- L'utilisation de bois vert ou humide.
- Le contrôle de combustion est trop fermé, créant une insuffisance d'air pour réaliser une combustion complète.

S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, utilisez un linge doux avec un nettoyeur sans abrasif. Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par le suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

La vitre est très résistance, mais ne laissez pas de bois en combustion s'appuyer contre elle. Fermez toujours la porte doucement.

NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER!

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la verre brisé, les fuites de gaz de combustion peut résulter.

Contactez votre détaillant local autorisé pour les instructions de nettoyage complètes.

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

6.8 bois

⚠ AVERTISSEMENT

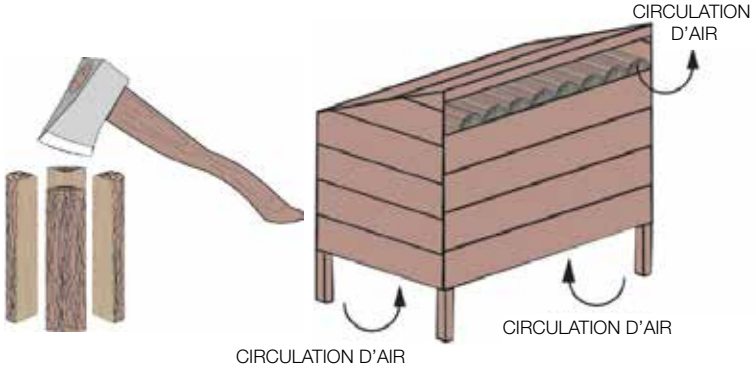
- Cet appareil est conçu de brûler bois naturel seulement. Ne brûlez pas du bois traité, du charbon, du papier de couleur, du carton, du solvant, ou des déchets. Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans cet appareil.
- Les plus haute efficacités et les plus bas émissions résultent généralement lorsque vous brûlez du bois dur assaisonné et séché à l'air, en comparison avec du bois mou ou du bois dur qui est trop vert ou fraîchement coupé.
- Le brûlant du bois mouillé et non-assaisonné peut causer l'accumulation excéssive de la créosote. Une fois enflammé, elle peut causer un feu de cheminée qui peut résulter dans un incendie de la maison grave.
- Ne stockez pas du carburant dans le domaine du dégagement aux combustibles, ou dans l'espace requis pour le ravitaillement et l'enlèvement des cendres.

Avant de charger l'appareil, assurez-vous que tous les déflecteurs et l'isolation nécessaire (si applicable) sont installés et situés correctement. Pour assurer une efficacité maximale lorsque l'appareil est réchauffé, remplissez-le avec du bois jusqu'au maximum spécifié et brûlez en réglant à feu moyen-bas (si applicable). Des briques presque entièrement blanches et une vitre presque entièrement propre sont de bons indicateurs que votre appareil fonctionne efficacement. Lorsque vous ne brûlez que quelques bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur ou le bois ne brûlera pas complètement.

note:
Les appareils qui sont entourés par les roches solides ou les briques connaîtront une période de chauffe plus longue car ceux matériaux absorbent la chaleur qui est généré.

TYPES DE BOIS

Le bois dur brûle aussi bien que le bois résineux dans cet appareil; par contre, le bois dur est plus dense, plus lourd, brûle plus lentement et plus longtemps. Les bûches artificielles obtenues par la compression de fibre de bois 100% naturelle peuvent être utilisées sans danger comme combustible. N'utilisez pas des bûches artificielles contenant des additifs comme de la paraffine, de la cire, des liants, etc. Ne brûlez jamais plus de deux bûches artificielles à la fois.



CONTIENT D'HUMIDITÉ

Ne brûlez que du bois propre, non peint et bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Le bois fraîchement coupé contient environ 50% d'humidité tandis qu'une fois séché, il n'en contient que 20%. Quand le bois brûle, l'eau bout en consommant une partie de l'énergie qui aurait dû produire de la chaleur. Plus le bois est humide, moins il y aura de chaleur et plus il y aura de créosote. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.

STOCKAGE DE BOIS

Bois de chauffage doit être divisé et empilés de façon à permettre la circulation de l'air complet et couverts au début du printemps pour être prêt pour la gravure de l'automne. Bois de chauffage sec a des fissures dans la fin du grain.

Coupez le bois de façon à ce qu'il puisse rentrer horizontalement, de l'arrière vers l'avant, dans l'appareil. Ceci facilite le chargement et il y aura moins de risque que le bois roule sur la vitre.

Le combustible pour l'appareil ne doit pas être entreposé à l'intérieur des dégagements minimaux aux matériaux combustibles (matériau sensible à la chaleur). **N'ENTREPOSEZ JAMAIS DE BOIS DANS LE COMPARTIMENT DU TIROIR À CENDRES (s'il y a lieu).**

7.0 pièces de rechange

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

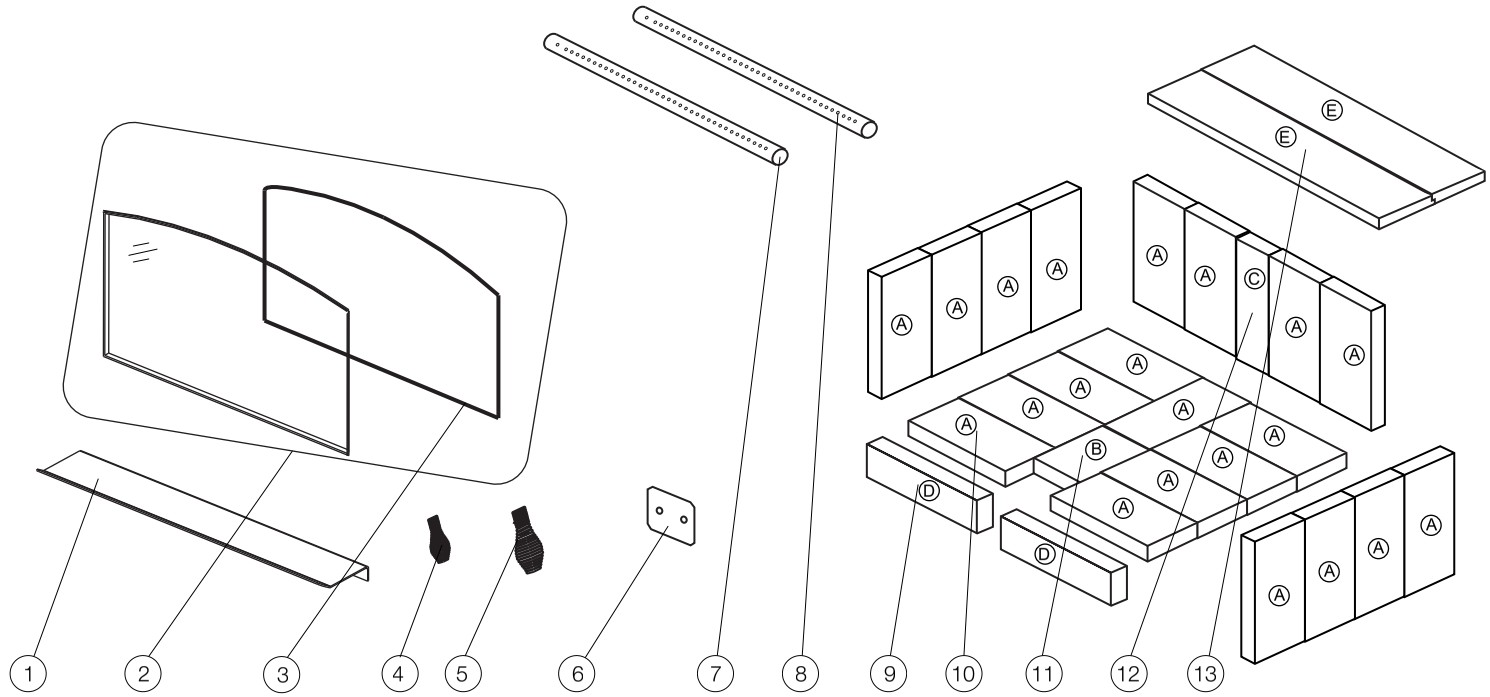
Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.

Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.

Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semainres pour la plupart des cas.

Pièces identifiées comme « SO » sont commande spéciale et peuvent prendre jusqu'à 90 jours pour la livraison.

7.1 vue d'ensemble

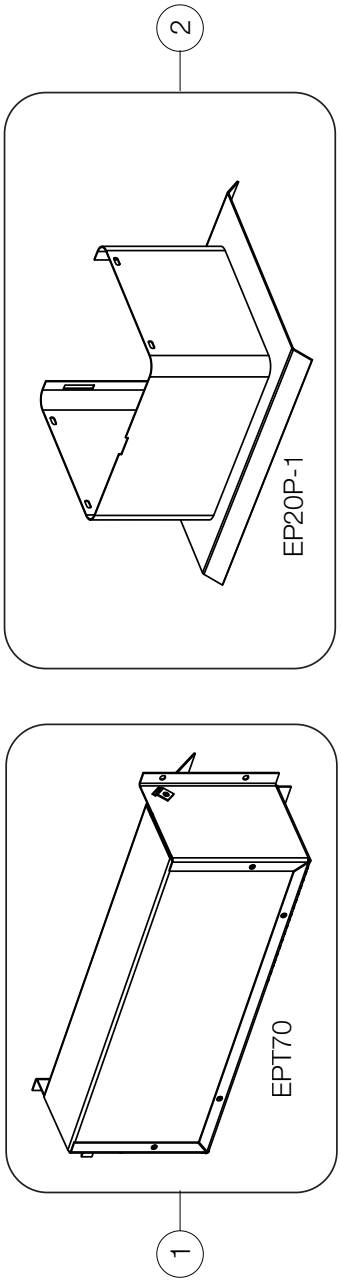


Ces articles peuvent différer de ceux illustrés.

Réf.	No. de Partie	Description	En Stock
1	W710-0025-SER	Tablette à cendres	
2	W010-2325	Assemblage de verre / joint d'étanchéité	Oui
3	W370-0121	Ensemble de joint d'étanchéité	Oui
4	W325-0042	Poignée de ressort (petite)	Oui
5	W325-0043	Poignée de ressort (grande)	Oui
6	W510-0013-SER	Chute à cendres	
7	W720-0135	Tuyau d'air secondaire avant	Oui

Réf.	No. de Partie	Description	En Stock
8	W720-0155	Tuyau d'air secondaire arrière	Oui
9	W090-0018	Brique D (2.25" x 1.25" x 9")	Oui
10	W090-0015	Brique A (4.5" x 1.25" x 9")	Oui
11	W090-0168	Brique B (4.5" x 1.25" x 6.25")	Oui
12	W090-0179	Brique C (2.625" x 1.25" x 9")	Oui
13	W010-3563-SER	Déflecteur en fibre supérieur E (X2)	

8.0 accessoires



Ces articles peuvent différer de ceux illustrés.

Réf.	No. de Partie	Description	En Stock
1	EPT70	Ensemble de soufflerie	
2	EP20P-1	Ensemble de piédestal	
3 *	EP22L	Ensemble de pattes	

* Parties non illustrés.

9.0 guide de dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud, attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire entretien.
- N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs.
- Lorsque vous vérifiez des connexions, que vous installez des fils de dérivation (pour effectuer des testes uniquement) ou que vous remplacez des composants, débranchez l'appareil du réceptacle afin d'éviter les chocs électriques ou des dommages aux composants.

symptôme	solutions
Le feu ne s'allume pas.	Pas assez de bois d'allumage/de papier? Ajoutez-en.
	Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert.
	Blocage d'air froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Utilisez du bois bien sec de 20% d'humidité.
	Conduit obstrué? Inspectez la cheminée.
Présence de fumée lorsque la porte est ouverte.	Blocage d'aur froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits.
	Laissez l'air se stabiliser avant d'ouvrir la porte.
	Assurez-vous que les déflecteurs sont bien positionnés.
	Pression négative? Ouvrez une fenêtre située près de l'appareil.
Une odeur se dégage de l'appareil.	Cuisson de la peinture, voir la section « instructions générales ».
L'appareil ne devient pas suffisamment chaud.	Le bois a plus de 20% d'humidité.
	Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits.
	Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert. Assurez-vous que le contrôle d'air n'est pas obstruée.
Le bois brûle trop rapidement.	Le contrôle d'air doit possiblement être réduit.
	Assurez-vous que le couvercle de la chute à cendres est bien installé (s'il en est muni).
	Vérifiez que le joint d'étanchéité de la porte est bien hermétique.
	Le bois peut être extrêmement sec.
Vitre sale.	Le contrôle d'air peut être trop fermé.
	Faites des deux plus chauds et plus petits.
	Utilisez du bois bien chevronné avec 20% d'humidité.
La soufflerie ne fonctionne pas.	L'appareil n'a peut-être pas atteint sa température.
	Assurez-vous que la soufflerie est bien branchée.

10.0 garantie

Les produits AMBIANCE sont fabriqués conformément aux normes strictes du Système de Gestion de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2015.

Les produits AMBIANCE sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de AMBIANCE.

GARANTIE LIMITÉE DES APPAREILS AU BOIS AMBIANCE

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouvel appareil AMBIANCE sont garantis contre les défauts tel que défini ci-dessous:
La chambre de combustion est garantie contre les défauts pour une période de 5 ans.
Les tuyaux d'air secondaire sont garantis contre les défauts pour une période de 5 ans.
Les composants électriques (110V) et les pièces soumises à l'usure sont couverts et AMBIANCE fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Ceci couvre: le soufflerie, les interrupteurs thermiques, les interrupteurs, l'installation électrique, les rhéostats, la brique réfractaire, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les déflecteurs en fibre et les joints d'étanchéité*
Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts.
*La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

Wolf Steel garantit ses produits AMBIANCE contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie.
L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant AMBIANCE autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes:
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.
L'appareil doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence. Faire fonctionner l'appareil au réglage maximal pendant des périodes prolongées constitue de la négligence. Faire fonctionner l'appareil au réglage maximal pendant des périodes prolongées constitue de la négligence. L'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, le bossellement, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris de tout composant de ventilation utilisé dans l'installation de l'appareil.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée AMBIANCE, Wolf Steel peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
Après la première année, Wolf Steel ltée ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée AMBIANCE, la responsabilité de Wolf Steel sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de Wolf Steel en ce qui concerne l'appareil AMBIANCE. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
Wolf Steel n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. Wolf Steel ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sèche-linge, etc.
Le nettoyage régulier de la fine cendre générée durant le fonctionnement de cet appareil est nécessaire au bon entretien de votre appareil. Tout dommage aux composants qui est attribuable à un manque d'entretien ne sera pas couvert par cette garantie.
Wolf Steel se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce AMBIANCE avant d'honorer toute réclamation.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Durant les 10 premières années, Wolf Steel remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, Wolf Steel fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.
Les frais de déplacement pour main-d'oeuvre, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AU PRODUIT.

11.0 notes

notes

WOLF STEEL[LTD.]

24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA 41030
7200 Trans Canada Highway, Montreal, Quebec, Canada H4T 1A3

Tel: 1-866-820-8686